

Raport anual 2012/ Annual report 2012

Situații financiare/ Financial statements

- Situația activelor, datoriilor și a capitalurilor proprii/ Balance sheet 1
- Contul de profit și pierdere/ Income statements 6
- Situația fluxurilor de trezorerie/ Cash flow statements 11
- Situația modificărilor capitalurilor proprii/ Statement of changes in equity 14
- Note la situațiile financiare individuale/ Notes to financial statements 15

2012

Principalii indicatori / At a glance

900,2 milioane lei

Prime brute subscrise (total)/
Gross written premiums (total)

1.984,9 milioane lei

Active totale/ Total assets

521,1 milioane lei

Capitaluri proprii/
Shareholders equity

94 milioane lei

Capital social/ Share capital

1.741

Număr mediu de angajați în 2012/
Average employee number in 2012

186

Număr de unități teritoriale
(la sfârșitul anului)/
Number of offices (end of the year)

SITUAȚIA ACTIVELOR, DATORIILOR ȘI A CAPITALURILOR PROPRII/ BALANCE SHEET

Denumirea elementului/ Item		Nr. Rd./ Row	Sold la/ Balance as at:	
			31.12.2012	31.12.2011
A		B	1	2
A	ACTIV/ ASSET		X	X
	ACTIVE NECORPORALE/ INTANGIBLE ASSETS		X	X
	I.Imobilizari necorporale/ Intangible assets		X	X
	1.Cheltuieli de constituire/ Set-up costs	01	0	0
	2.Cheltuielile de dezvoltare/ Development costs	02	0	0
	3. Concesiuni, brevete, licente, mărci, drepturi și valori similare/ Concessions, patents, licenses, trademarks and similar rights and assets	03	1.675.851	3.799.307
	4. Fondul comercial/ Goodwill	04	0	0
	5. Avansuri și imobilizări necorporale în curs de execuție/ Advance payments and intangible assets in progress	05	332.643	0
	6. Alte imobilizări necorporale/ Other intangible assets	06	0	0
	TOTAL (rd.01 la 06/ r. 01 to 06)	07	2.008.494	3.799.307
B	PLASAMENTE/ INVESTMENTS		X	X
	I. Plasamente în imobilizări corporale și în curs/ Tangible assets and non-current assets in progress		X	X
	1. Terenuri și construcții/ Land and buildings	08	14.250.247	21.101.847
	2. Avansuri și plasamente în imobilizări corporale în curs de execuție/ Advance payments and non-current assets in progress	09	0	0
	TOTAL (rd.08 + 09/ r. 08+09)	10	14.250.247	21.101.847
	II. Plasamente deținute la societățile afiliate și sub formă de interese de participare și alte plasamente în imobilizări financiare/ Investments in subsidiaries, associates and other investments in financial assets		X	X
	1.Titluri de participare deținute la societăți afiliate/ Investments in subsidiaries	11	542.810.627	563.811.243
	2.Titluri de creanță și împrumuturi acordate societăților afiliate/ Long term receivables and loans granted to subsidiaries	12	0	0
	3. Participări la societățile în care există interese de participare/ Investments in associates	13	30.000	30.000
	4. Titluri de creanță și împrumuturi acordate societăților în care există interese de participare/ Long term receivables and loans granted to associates	14	0	0
	5. Alte plasamente în imobilizări financiare/ Other investments in financial assets	15	1.036.312	970.092
	TOTAL (rd.11 la 15/ r. 11 to 15)	16	543.876.939	564.811.335
	III. Alte plasamente financiare/ Other financial investment		X	X
	1. Acțiuni, alte titluri cu venit variabil și unități la fondurile comune de plasament/Financial investments in securities with variable income	17	4.940.759	3.644.777
	2. Obligațiuni și alte titluri cu venit fix/ Financial investments in securities with fixed income	18	544.211.184	524.427.917
	3. Părți în fonduri comune de investiții/ Parts in common placement funds	19	0	0
	4. Împrumuturi ipotecare/ Mortgage loans	20	0	0
	5. Alte împrumuturi/ Other loans	21	0	0
	6. Depozite la instituțiile de credit/ Deposits to credit institution	22	24.554.802	26.963.604
	7. Alte plasamente financiare/ Other financial placements	23	0	0
	TOTAL (rd.17 la 23/ r. 17 to 23)	24	573.706.745	555.036.298

Lei



Lei

Denumirea elementului/ Item	Nr. Rd./ Row	Sold la/ Balance as at:	
		31.12.2012	31.12.2011
A	B	1	2
IV Depozite la societăți cedente/ Deposits from reinsurers	25	0	0
C PLASAMENTE AFERENTE ASIGURĂRILOR DE VIAȚA PENTRU CARE EXPUNEREA LA RISCUL DE INVESTIȚII ESTE TRANSFERATĂ CONTRACTANȚILOR/ INVESTMENTS RELATED TO UNIT-LINKED CONTRACTS	26	218.581.090	192.390.537
TOTAL PLASAMENTE/ TOTAL INVESTMENTS (rd./ r. 10+16+24+25+26)	27	1.350.415.021	1.333.340.017
D PARTEA DIN REZERVELE TEHNICE AFERENTE CONTRACTELOR CEDATE ÎN REASIGURARE/ CEDED TECHNICAL RESERVES		X	X
I. Partea din rezervele tehnice aferente contractelor cedate în reasigurare la asigurări generale/ Technical provision for contracts ceded to reinsurance for non-life insurance		X	X
1. Partea din rezerva de prime aferentă contractelor cedate în reasigurare/ Portion ceded -unearned premium	28	61.263.616	67.922.359
2. Partea din rezerva pentru participare la beneficii și risturnuri aferentă contractelor cedate în reasigurare/ Portion ceded - policyholder benefit reserve	29	0	0
3. Partea din rezerva de daune aferentă contractelor cedate în reasigurare/ Portion ceded- provision outstanding claims	30	151.836.995	118.348.194
4. Partea din alte rezerve tehnice aferentă contractelor cedate în reasigurare/ Portion ceded- Other provisions		0	0
a) Partea din rezerva pentru riscuri neexpirate aferentă contractelor cedate în reasigurare/ Portion ceded- unexpired risk provision	31	0	0
b) Partea din rezerva de catastrofă aferentă contractelor cedate în reasigurare/ Portion ceded - catastrophe provision	32	0	0
c) Partea din alte rezerve tehnice aferentă contractelor cedate în reasigurare/ Portion ceded - other provision	33	0	0
TOTAL (rd.28 la 33/ r. 28 to 33)	34	213.100.611	186.270.553
II. Partea din rezervele tehnice aferente contractelor cedate în reasigurare la asigurări de viață/ Technical provision for contracts ceded to reinsurance for life insurance		X	X
1. Partea din rezerva matematică aferentă contractelor cedate în reasigurare/ Portion ceded- mathematical reserve	35	0	0
2. Partea din rezerva de prime aferentă contractelor cedate în reasigurare/ Portion ceded-unearned premium	36	1.549.986	1.410.941
3. Partea din rezerva pentru participare la beneficii și risturnuri aferente contractelor cedate în reasigurare/ Portion ceded - policyholders benefit reserve	37	0	0
4. Partea din rezerva de daune aferentă contractelor cedate în reasigurare/ Portion ceded- provision outstanding claims	38	1.145.101	818.319
5. Partea din alte rezerve tehnice aferentă contractelor cedate în reasigurare/ Portion ceded- Other provisions	39	0	0
TOTAL (rd.35 la 39/ r. 35 to 39)	40	2.695.087	2.229.260
III. Partea din rezerva matematică aferentă asigurărilor de viață pentru care expunerea la riscul de investiții este transferată contractanților cedată în reasigurare/ Mathematical reserves for life unit-linked insurance ceded to reinsurers	41	0	0
TOTAL (rd./ r. 34+40+41)	42	215.795.698	188.499.813
E CREANTE/ RECEIVABLE		X	X
Sume de încasat de la societățile afiliate/ Receivable from affiliated entities	43	17.000.616	0
Sume de încasat din interese de participare/ Receivable from associated entities	44	0	0

		Lei	
Denumirea elementului/ Item	Nr. Rd./ Row	Sold la/ Balance as at:	
		31.12.2012	31.12.2011
A	B	1	2
TOTAL (rd./ r. 43+44)	45	17.000.616	0
I Creanțe provenite din operațiuni de asigurare directă/ Receivable from direct insurance		X	X
Asigurați/ Receivable from policyholders	46	235.694.843	264.596.361
Intermediari în asigurări/ Receivable from intermediaries	47	4.841.587	2.493.830
Alte creanțe provenite din operațiuni de asigurare directă/ Other receivables from direct insurance	48	0	0
TOTAL (rd./ r. 46 la 48)	49	240.536.430	267.090.191
II Creanțe provenite din operațiuni de reasigurare/ Receivables from reinsurance operations	50	62.724.859	69.956.754
III Alte creanțe/ Other receivables	51	21.136.096	30.571.455
IV Creanțe privind capitalul subscris și nevărsat/ Shareholders - Amounts receivable for subscribed capital	52	0	0
F ALTE ELEMENTE DE ACTIV/ OTHER ASSETS		X	X
I Imobilizări corporale și stocuri/ Fixed assets and inventories		X	X
1. Instalații tehnice și mașini/ Plant and machinery, measurement control devices, motor vehicles	53	1.797.028	4.066.938
2. Alte instalații, utilaje și mobilier/ Fixtures and fittings	54	556.817	725.018
3. Avansuri și imobilizări corporale în curs de execuție/ Advance payments and non-current assets in progress	55	420.579	0
TOTAL (rd./ r. 53 la 55)	56	2.774.424	4.791.956
Stocuri/ Inventories		X	X
4. Materiale consumabile/ Consumerables	57	778.573	1.470.910
5. Avansuri pentru cumpărări de stocuri/ Advance payments for inventories	58	0	0
TOTAL (rd./ r. 57 + 58)	59	778.573	1.470.910
II Casa și conturi la bănci/ Petty cash and cash at banks	60	18.194.672	13.292.943
III Alte elemente de activ/ Other assets	61	0	0
G CHELTUIELI ÎN AVANS/DEFERRED EXPENSES		X	X
I Dobânzi și chirii înregistrate în avans/ Deferred expenses for rent and interest	62	183.580	223.908
II Cheltuieli de achiziție reportate/ Deferred acquisition TOTAL (rd./r. 64+65)	63	52.326.292	51.018.560
1. Cheltuieli de achiziție reportate privind asigurările generale/ Deferred acquisition costs related to non-life insurance	64	50.753.101	49.495.162
2. Cheltuieli de achiziție reportate privind asigurările de viață/ Deferred acquisition costs related to life insurance	65	1.573.191	1.523.398
III Alte cheltuieli înregistrate în avans/ Other deferred expenses	66	1.070.215	863.475
TOTAL (rd./ r. 62+63+66)	67	53.580.087	52.105.943
TOTAL ACTIV/ TOTAL ASSETS	68	1.984.944.970	1.964.919.289
PASIV/ EQUITY AND LIABILITIES		X	X
A CAPITAL SI REZERVE/CAPITAL AND RESERVES		X	X
I Capital/ Capital		X	X
Capital social din care:/ Share capital out of which:	69	94.393.890	94.393.890
capital subscris vărsat/ subscribed called up capital	70	94.393.890	94.393.890
II Prime de capital/ Premium related to shared capital	71	321.887.328	321.887.328
III Rezerve din reevaluare/ Revaluation reserve land and buildings	72	12.415.031	18.449.761

		Lei	
Denumirea elementului/ Item	Nr. Rd./ Row	Sold la/ Balance as at:	
		31.12.2012	31.12.2011
A	B	1	2
IV Rezerve/ Reserves		X	X
1. Rezerve legale/ Legal reserves	73	14.288.919	14.288.919
2. Rezerve statutare sau contractuale/ Statutory or contractual capital reserve	74	0	0
3. Rezerve reprezentând surplusul realizat din rezerve din reevaluare/ Revenue reserves -realized gain from revaluation reserve for fixed asset sold	75	6.815.990	5.247.116
4. Alte rezerve/ Other reserves	76	78.015.206	59.305.952
5. Acțiuni proprii/ Reserve for own shares	77	0	0
TOTAL (rd./ r. 73 la/to 76 - 77)	78	99.120.115	78.841.987
V Rezultatul reportat/Retained earnings		X	X
1. Rezultatul reportat reprezentând profitul nerepartizat sau pierderea neacoperită/ Profit/loss carried forward	Sold C/ Credit balance 79	29.628.272	51.452.605
	Sold D/ Debit balance 80	0	0
2. Rezultatul reportat provenit din adoptarea pentru prima dată a IAS mai puțin IAS 29/ Retained earnings due to the adoption of IAS for the first time with the exception of IAS 29	Sold C/ Credit balance 81	1.446.310	1.446.310
	Sold D/ Debit balance 82	6.228	6.228
3. Rezultatul reportat provenit din corectarea erorilor contabile/ Retained earnings due to the correction of the fundamental errors	Sold C/ Credit balance 83	6.230.089	0
	Sold D/ Debit balance 84	0	44.849.432
4. Rezultatul reportat provenit din trecerea la aplicarea reglementărilor contabile conforme cu Directivele Europene/ Retained earnings due to the adoption for the first time of accounting policies based on EU regulation	Sold C/ Credit balance 85	0	0
	Sold D/ Debit balance 86	1.295.786	1.295.786
VI Rezultatul exercitiului/ Profit / loss for the period	Sold C/ Credit balance 87	0	24.513.434
	Sold D/ Debit balance 88	42.742.255	0
VII Repartizarea profitului/ Distribution of profit	89	0	1.488.336
TOTAL	90	521.076.766	543.345.533
B DATORII SUBORDONATE/ SUBORDINATE LIABILITIES	91	0	0
C REZERVE TEHNICE/ TECHNICAL RESERVES		X	X
I. Rezerve tehnice privind asigurările generale/ Technical reserves for non-life insurance-gross	92	910.252.742	857.384.694
1. Rezerva de prime privind asigurările generale/ Unearned premium reserve -gross	93	395.544.629	403.953.127
2. Rezerva pentru participare la beneficii și risturnuri privind asigurările generale/ Policyholders benefit reserve-gross	94	0	0
3. Rezerva de daune privind asigurările generale/ Outstanding claim provision-gross	95	496.550.233	435.273.687
a) Rezerva de daune avizate/ Outstanding claim provision -reported	96	399.561.378	327.824.446
b) Rezerva de daune neavizate/ Outstanding claim provision-IBNR	97	96.988.855	107.449.241
4. Alte rezerve tehnice pentru asigurări generale/ Other technical reserves for general insurance-gross	98	18.157.880	18.157.880
a) Rezerva pentru riscuri neexpire/ Unexpired risk provision-gross	99	0	0
b) Rezerva de catastrofa/ Catastrophe provision-gross	100	18.157.880	18.157.880

		Lei	
Denumirea elementului/ Item	Nr. Rd./ Row	Sold la/ Balance as at:	
		31.12.2012	31.12.2011
A	B	1	2
c) Alte rezerve tehnice/ Other technical reserves -gross	101	0	0
II. Rezerve tehnice privind asigurările de viață/ Technical reserve for life insurance	102	89.341.398	75.712.020
1. Rezerve matematice/ Mathematical reserves -gross	103	44.242.333	36.705.223
2. Rezerva de prime asigurări de viață/ Unearned premium reserve -gross	104	32.564.622	27.689.539
3. Rezerva pentru participare la beneficii și risturnuri privind asigurările de viață/ Policyholders benefit reserve-gross	105	2.755.512	2.336.310
4. Rezerva de daune privind asigurările de viață/ Outstanding claims reserve related to life insurance-gross	106	9.778.931	8.980.948
a) Rezerva de daune avizate/ Outstanding claim provision-reported	107	3.505.332	2.972.775
b) Rezerva de daune neavizate/ Outstanding claim provision-IBNR	108	6.273.599	6.008.173
5. Alte rezerve tehnice privind asigurările de viață/ Other technical reserves	109	0	0
III. Rezerva de egalizare/ Equalization reserves	110	0	0
TOTAL (rd./ r. 92+102+110)	111	999.594.140	933.096.714
D REZERVA MATEMATICĂ AFERENTĂ ASIGURĂRILOR DE VIAȚĂ PENTRU CARE EXPUNEREA LA RISCUL DE INVESTIȚII ESTE TRANSFERATĂ CONTRACTAȚILOR / TECHNICAL RESERVES FOR UNIT-LINKED CONTRACTS	112	218.581.090	192.390.155
E PROVIZIOANE/ PROVISIONS FOR RISKS AND CHARGES		X	X
1. Provizioane pentru pensii și alte obligații similare/ Provisions for annuities and other similar obligations	113	0	0
2. Provizioane pentru impozite/ Provisions for taxes	114	0	0
3. Alte provizioane/ Other provisions for risks and charges	115	21.855.353	17.367.997
TOTAL (rd./ r. 113 la 115)	116	21.855.353	17.367.997
F DEPOZITE PRIMITE DE LA REASIGURĂTORI/ DEPOSITS RECEIVED FROM REINSURANCE COMPANIES	117	0	0
G DATORII/LIABILITIES		X	X
Sume datorate societăților afiliate/ Payable to affiliated entities	118	0	0
Sume datorate privind interesele de participare/ Payable to associated entities	119	0	0
I Datorii provenite din operațiuni de asigurare directă/Liabilities from direct insurance	120	1.310.809	912.249
II Datorii provenite din operațiuni de reasigurare/ Liabilities from reinsurance	121	121.809.417	166.262.040
III Împrumuturi din emisiuni de obligațiuni/Borrowings from debt securities issued	122	0	0
IV Sume datorate instituțiilor de credit/ Liabilities due to credit institution	123	0	0
V Alte datorii, inclusiv datorii fiscale și datorii pentru asigurările sociale/ Other liabilities including fiscal liabilities and debts for social security	124	70.022.973	75.231.092
TOTAL (rd./r. 118 la 124)	125	193.143.199	242.405.381
H VENITURI ÎN AVANS/ DEFERRED INCOME		X	X
I. Subvenții pentru investiții/ Allowances for investment	126	0	0
II Venituri înregistrate în avans/ Deferred income	127	30.694.422	36.313.509
TOTAL (rd./ r. 126 + 127)	128	30.694.422	36.313.509
TOTAL PASIV/TOTAL EQUITY AND LIABILITIES	129	1.984.944.970	1.964.919.289

CONTUL DE PROFIT ȘI PIERDERE/ INCOME STATEMENTS

CONTUL TEHNIC AL ASIGURĂRILOR GENERALE/ TECHNICAL ACCOUNT FOR NON-LIFE INSURANCE

Lei

Denumirea indicatorilor/ Item	Nr. rd/ No. Row	Realizări aferente perioadei de raportare/ Balance as at:	
		31.12.2012	31.12.2011
A	B		
1.Venituri din prime, nete de reasigurare/Premium income, net of reinsurance		x	x
a) venituri din prime brute subscrise (+)/ gross written premium (+)	01	806.647.923	812.102.329
b) prime cedate în reasigurare (-)/ premiums ceded in reinsurance (-)	02	157.066.205	152.605.142
c) variația rezervei de prime (+/-)/ change in unearned gross premium reserve (+/-)	03	-8.408.498	-71.453.740
d) variația rezervei de prime, cedate în reasigurare (+/-)/ change in unearned premium reserve ceded in reinsurance (+/-)	04	-6.658.744	-6.384.100
TOTAL(rd./r.01-02-03+04)	05	651.331.472	724.566.827
2.Cota din venitul net (diferența între veniturile și cheltuielile din plasamente) al plasamentelor transferata din contul netehnic (+)/Net investment income portion transferred from non-technical account	06	0	0
3.Alte venituri tehnice, nete de reasigurare (+)/ Other technical income, net of reinsurance	07	104.848.152	49.281.983
4.Cheltuieli cu daunele, nete de reasigurare/ Claims expenses, net of reinsurance		x	x
a) daune plătite (rd. 09-10):/ Claims paid (r. 09-10):	08	504.814.686	507.410.369
sume brute/ gross	09	555.584.558	576.079.981
partea reasuratorilor(-)/ ceded (-)	10	50.769.872	68.669.612
b) variația rezervei de daune, nete de reasigurare: (+/-)/ change of claim reserve, net of reinsurance (+/-)	11	27.780.687	-2.852.749
TOTAL(rd./r. 08+11)	12	532.595.373	504.557.620
5.Variația altor rezerve tehnice, nete de reasigurare, din care:/ Change in other technical reserves, net of reinsurance, out of which:		x	x
a)Variația rezervei pentru riscuri neexpirate (+/-)/ change in unexpired risk provision (+/-)	13	0	0
b)Variația rezervei de catastrofă (+/-)/ change in catastrophe provision (+/-)	14	0	0
c)Variația altor rezerve tehnice (+/-)/ change in other technical reserves (+/-)	15	0	0
TOTAL(rd./r. 13+14+15)	16	0	0
6.Variația rezervei pentru participare la beneficii și risturnuri (+/-)/ Change in policyholder benefit reserve (+/-)	17	0	0
7.Cheltuieli de exploatare nete/ Net acquisition and administrative costs		x	x
a) cheltuieli de achiziție/ acquisitions costs	18	193.317.522	190.430.764
b) variația sumei cheltuielilor de achiziție reportate (+/-)/ change in deferred acquisition costs (+/-)	19	-1.401.431	3.381.063
c) cheltuieli de administrare/ administrative expense	20	100.524.411	105.123.364
d) comisioane primite de la reasuratori și participări la beneficii (-)/ commissions from reinsurance (-)	21	40.868.002	46.836.036
TOTAL(rd./r. 18+19+20-21)	22	251.572.500	252.099.155
8.Alte cheltuieli tehnice, nete de reasigurare/ Other technical expense, net of reinsurance	23	50.146.629	21.551.793
9.Variația rezervei de egalizare (+/-)/ Change in equalization reserve (+/-)	24	0	0
10.Rezultat tehnic al asigurării generale/ Technical result for general insurance		x	x
Profit/ Profit (rd./r. 05+06+07-12-16-17-22-23-24)	25	0	0
Pierdere/ Loss (rd./r. 12+16+17+22+23+24-05-06-07)	26	78.134.878	4.359.758

CONTUL TEHNIC AL ASIGURĂRILOR DE VIAȚĂ/ TECHNICAL ACCOUNT FOR LIFE INSURANCE

Lei

Denumirea indicatorilor/ Item	Nr. rd/ No. Row	Realizări aferente perioadei de raportare/ Balance as at:	
		31.12.2012	31.12.2011
A	B	1	2
1.Venituri din prime, nete de reasigurare/ Premium income, net of reinsurance		x	x
a) venituri din prime brute subscrise (+)/ gross written premiums (+)	01	93.532.576	86.314.034
b) prime cedate în reasigurare (-)/ premiums ceded in reinsurance (-)	02	4.410.866	4.195.650
c) variația rezervei de prime, netă de reasigurare (+/-)/ change in unearned premium reserves	03	4.736.038	4.544.678
TOTAL(rd./r. 01-02-03)	04	84.385.672	77.573.706
2.Venituri din plasamente/ Investment income		x	x
a) Venituri din participări la societățile în care există interese de participare, din care: / Income from investments in subsidiaries and associates	05	0	0
- venituri din plasamente la societățile afiliate/ thereof income from financial investment in affiliated entities:	06	0	0
b) Venituri din alte plasamente cu prezentarea distinctă a veniturilor din plasamente la societățile afiliate, din care:/ Income from other investment, thereof income from financial investment in affiliated entities:	07	95.280.539	71.162.283
venituri provenind din terenuri și construcții/ income from land and buildings	08	0	0
venituri provenind din alte plasamente/ income from other financial investments	09	0	0
c) Venituri din ajustări pentru depreciere/pierdere de valoare a plasamentelor	10	0	0
d) Venituri provenind din realizarea plasamentelor/ Income from change in provisions for investments	11	9.950.783	7.383.677
TOTAL(rd./r. 05+07+10+11)	12	105.231.322	78.545.960
3.Plusvalori nerealizate din plasamente/Unrealized gains related to investments	13	0	0
4.Alte venituri tehnice, nete de reasigurare/Other technical income, net of reinsurance	14	9.415.894	38.040.622
5. Cheltuieli cu daunele, nete de reasigurare/Claim expenses , net of reinsurance		x	x
TOTAL(rd./r. 16+19)	15	50.611.463	44.910.827
a) sume plătite (rd. 17-18):/ claims paid: (r. 17-18)	16	50.140.415	43.738.005
- sume brute/ gross	17	50.603.874	44.257.486
- partea reasuratorilor/ reinsurance (-)	18	463.459	519.481
b) variația rezervei de daune/ change in claim reserves (+/-) (rd./r.20-21)	19	471.048	1.172.822
- suma brută/ gross	20	798.001	1.549.851
- partea reasuratorilor/ reinsurance (-)	21	326.953	377.029
6.Variația rezervelor tehnice privind asigurările de viață/ Change in technical reserve for life insurance		x	x
TOTAL (rd./r. 23+26+29)	22	8.047.688	6.380.208
a) variația rezervei matematice/ change in mathematical reserve (rd./r. 24-25)	23	7.628.486	5.804.156
- suma brută/ gross	24	7.628.486	5.804.156
- partea reasuratorilor/ reinsurance (-)	25	0	0
b) variația rezervei pentru participare la beneficii și risturnuri/ change in policyholder benefit reserves (rd./r. 27-28)	26	419.202	576.052
- suma brută/ gross	27	419.202	576.052
- partea reasuratorilor/ reinsurance (-)	28	0	0
c) variația altor rezerve tehnice/ change in other technical reserves (rd. 30-31)	29	0	0
- suma brută/ gross	30	0	0
- partea reasuratorilor/ reinsurance (-)	31	0	0



Lei

Denumirea indicatorilor/ Item	Nr. rd/ No. Row	Realizări aferente perioadei de raportare/ Balance as at:	
		31.12.2012	31.12.2011
A	B	1	2
7.Variația rezervei matematice aferente asigurărilor de viață pentru care expunerea la riscul de investiții este transferată contractantului cedată în reasigurare/ Change in technical reserves for unit-linked contracts (+/-)		x	x
TOTAL (rd./r. 33-34)	32	26.130.126	-1.968.996
- suma brută/ gross	33	26.130.126	-1.968.996
- partea reasuratorilor/ reinsurance (-)	34	0	0
8.Cheltuieli de exploatare nete:/ Net acquisition and administrative costs:		x	x
a) cheltuieli de achiziții/ acquisitions costs	35	28.120.993	28.566.637
b) variația sumei cheltuielilor de achiziții reportate/ change in deferred acquisition costs	36	-222.992	925.063
c) cheltuieli de administrare/ administrative expense	37	13.072.548	11.919.730
d) comisioane primite de la reasuratori și participări la beneficii/ commissions from reinsurance (-)	38	1.608.255	814.993
TOTAL (rd./r. 35+36+37-38)	39	39.362.294	40.596.437
9.Cheltuieli cu plasamente:/Expenses related to investments		x	x
a) cheltuieli de gestionare a plasamentelor, inclusiv cheltuielile cu dobânzile/ investments administration expenses, including interest expense	40	2.497.103	629.910
b) cheltuieli privind constituirea ajustărilor de valoare pentru plasamente/ provisions for investments	41	0	0
c) pierderi provenind din realizarea plasamentelor/ loss from disposal of investments	42	67.105.632	71.503.876
TOTAL (rd./r. 40+41+42)	43	69.602.735	72.133.786
10.Minusvalori nerealizate din plasamente/Minus values unrealized related to investments	44	0	0
11.Alte cheltuieli tehnice, nete de reasigurare/Other technical expenses, net of reinsurance	45	2.266.734	30.194.344
12.Cota din venitul net al plasamentelor transferata în contul netehnic/ Net investment income portion transferred to non-technical account	46	0	0
13.Rezultatul tehnic al asigurării de viață/ Technical result for life insurance		x	x
Profit/ Profit (rd./r. 04+12+13+14-15-22-32-39-43-44-45-46)	47	3.011.848	1.913.682
Pierdere/ Loss (rd./r.15+22+32+39+43+44+45+46-4-12-13-14)	48	0	0

CONTUL NETEHNIC / NON-TECHNICAL ACCOUNT

Lei

A	Nr. rd No. Row	Realizări aferente perioadei de raportare/ Balance as at:	
		31.12.2012	31.12.2011
	B	1	2
1.Rezultatul tehnic al asigurării generale/ Technical result for non life insurance		x	x
Profit/ Profit	01		
Pierdere/ Loss	02	78.134.878	4.359.758
2.Rezultatul tehnic al asigurării de viață/Technical result for life insurance		x	x
Profit/ Profit	03	3.011.848	1.913.682
Pierdere/ Loss	04		
3.Venituri din plasamente/Investment income		x	x
a)Venituri din participări la societățile în care există interese de participare/ Income from investments in subsidiaries and associates	05	0	0
din care venituri din plasamente la societățile afiliate/ thereof income from investments to affiliated companies	06	0	0
b)Venituri din alte plasamente/ Income from other financial placements	07	34.709.221	34.996.804
din care venituri din plasamente la societățile afiliate:/ thereof income from investments to affiliated companies:	08	0	0
venituri provenind din terenuri și construcții/ income from land and buildings	09	0	0
venituri provenind din alte plasamente/ income from other financial investments	10		0
c)Venituri din ajustări pentru depreciere/pierdere de valoare a plasamentelor/ Income from change in provisions for investments	11	0	0
d)Venituri provenind din realizarea plasamentelor/ Gain from disposal of investments	12	5.907.874	4.346.538
TOTAL (rd./r. 05+07+11+12)	13	40.617.095	39.343.342
4.Plusvalori nerealizate din plasamente/ Unrealized gains related to investments	14	0	0
5. Cota din venitul net al plasamentelor transferată din contul tehnic al asigurării de viață/ Net investment income portion transferred from technical life account	15	0	0
6.Cheltuieli cu plasamentele/ Expenses related to investments		x	x
TOTAL (rd./r. 17+18+19)	16	11.747.048	5.408.036
a)cheltuieli de gestionare a plasamentelor, inclusiv cheltuielile cu dobânzile/ investments administration expenses, including interest expenses	17	9.688.144	4.781.968
b)cheltuieli privind constituirea ajustărilor de valoare pentru plasamente/ change in provisions for investments	18	0	0
c)pierderi provenind din realizarea plasamentelor/ loss from disposal of investments	19	2.058.904	626.068
7.Minusvalori nerealizate din plasamente/ Unrealized losses related to investments	20	0	0
8.Cota din venitul net al plasamentelor transferată în contul tehnic al asigurărilor generale/ Net investment income portion transferred in technical account for non life insurance	21	0	0
9.Alte venituri netehnice/ Other non-technical income	22	17.273.343	10.786.555
10.Alte cheltuieli netehnice, inclusiv provizioanele și ajustările de valoare/Other non-technical expenses, including provisions	23	13.762.615	10.945.538
11.Venituri din activitatea de administrare de fonduri de pensii facultative*/ Expense from activity of administration of facultative pension funds*	24	0	0

Lei

A	Nr. rd No. Row	Realizări aferente perioadei de raportare/ Balance as at:	
		31.12.2012	31.12.2011
	B	1	2
12.Cheltuieli din activitatea de administrare de fonduri de pensii facultative*/ Expense from activity of administration of facultative pension funds*	25	0	0
13. Profit din activitatea de administrare de fonduri de pensii facultative*/ Profit from activity of administration of facultative pension funds	26	0	0
14. Pierdere din activitatea de administrare de fonduri de pensii facultative*/ Loss from activity of administration of facultative pension funds	27	0	0
15.Rezultatul curent/ Current result		x	x
Profit/ Profit	28	0	31.330.247
Pierdere/ Loss	29	42.742.255	0
16.Venituri extraordinare/ Extraordinary income	30		0
17.Cheltuieli extraordinare/ Extraordinary expenses	31	0	0
18.Rezultatul extraordinar/ Extraordinary result		x	x
Profit/ Profit (rd./r. 30-31)	32	0	0
Pierdere/ Loss (rd./r. 31-30)	33	0	0
19.Venituri totale/ Total income	34	1.121.269.637	1.088.240.817
20.Cheltuieli totale/ Total expense	35	1.164.011.892	1.056.910.570
21.Rezultatul brut/ Gross result		x	x
Profit/ Profit (rd./r. 34-35); (rd./r. 28-29+32-33)	36	0	31.330.247
Pierdere/ Loss (rd./r. 35-34); (rd./r. 29-28+33-32)	37	42.742.255	0
22.Impozit pe profit/ Income tax	38	0	6.816.813
23.Alte impozite (care nu figurează la pozițiile precedente)/ Other taxes	39	0	0
24.Rezultatul net al exercitiului/ Net result for the period		x	x
Profit/ Profit (rd./r. 36-38-39)	40	0	24.513.434
Pierdere/ Loss (rd./r. 37+38+39)	41	42.742.255	0

SITUAȚIA FLUXURILOR DE TREZORERIE / CASH FLOW STATEMENTS

SITUAȚIA FLUXURILOR DE TREZORERIE PENTRU ASIGURĂRILE GENERALE/ CASH FLOW STATEMENTS FOR NON-LIFE INSURANCE

Lei

a) Metoda directă/ Direct method	Rând/ Row	31.12.2012	31.12.2011
Fluxuri de numerar din activități de exploatare/ Cash flows from operating activities:			
încasările în numerar din primele brute/ Incoming payments from gross premiums	1	826.850.656	839.244.951
plățile în numerar privind primele de reasigurare/ Payments of premiums ceded in reinsurance	2	173.695.455	156.963.810
plățile în numerar privind daunele/ Payments of gross claims	3	501.646.312	517.380.798
încasările în numerar privind daunele aferente reasigurării/ Incoming payments from claims ceded	4	37.457.541	67.122.084
plățile în numerar către furnizorii de bunuri și servicii/ Payments to suppliers of goods and service	5	56.863.260	58.721.721
plățile în numerar către și în numele angajaților/ Payments of salaries and other payments on behalf of employees	6	69.687.999	71.710.391
plățile în numerar privind comisioanele către agenți de asigurare și brokeri de asigurare/ Payments related to commissions for insurance intermediaries	7	108.806.310	103.281.940
încasări în numerar privind comisioanele aferente reasigurării/ Incoming payment from reinsurer related to commissions	8	20.450.626	-4.195.943
plățile în numerar de impozite și taxe/ Payments related to taxes and contribution to authorities	9	34.027.254	32.222.300
Numerar net din activități de exploatare (A)/Net cash flow from operating activities (A)	10	-59.967.767	-38.109.868
Fluxuri de numerar din activități de investiții/Cash flow from investing activities			
plățile nete în numerar pentru achiziționarea de alte active corporale și necorporale pe termen lung/ Payments for acquisitions of non-current tangible asset and intangible assets	11	3.042.716	3.164.531
încasări în numerar din vânzarea de terenuri și construcții/ Incoming payments from selling of real estate assets	12	2.233.517	625.212
încasări în numerar din reducerea de capital a societăților afiliate/ Incoming payments from reimbursement of share capital of affiliates	13	15.001.473	-
încasările în numerar din vânzare instrumente de capital propriu și de creanță ale altor societăți/ Incoming payments for selling of equity investments of other companies and long term receivable	14	11.456.196	
plățile în numerar pentru achiziția de instrumente de capital propriu și de creanță ale altor societăți/ Payments for acquisition of equity investments of other companies and long term receivable	15		27.171.989
încasările în numerar din dividende, dobânzi și asimilate/ Incoming payment from dividends and interest	16	1.158.576	1.816.422
încasări din câștiguri plasamente/investiții/ Incoming payment from realized income from investments and placements	17	27.436.525	29.600.317
Numerar net din activități de investiții (B)/Net cash flow from investment activities (B)	18	54.243.571	1.705.431
Fluxuri de numerar din activități de finanțare/Cash flow from financing activities			
încasări de numerar de la asigurările de viață/ Incoming payments from life insurance segment	19	10.430.173	-



Lei

a) Metoda directă/ Direct method	Rând/ Row	31.12.2012	31.12.2011
plăți de numerar către asigurările de viață/ Payments to life insurance segment	20	-	5.153.819
Numerar net din activități de finanțare (C)/Net cash flow from financing activities (C)	21	10.430.173	-5.153.819
Numerar la începutul perioadei/ Cash and cash equivalents at beginning of period	22	34.722.017	76.280.273
Creșterea netă a numerarului și a echivalentelor de numerar (A + B + C)/Net change in cash and cash equivalents (A + B + C)	23	4.705.977	-41.558.256
Numerar la sfârșitul perioadei/Cash and cash equivalents at end of period	24	39.427.994	34.722.017



SITUAȚIA FLUXURILOR DE TREZORERIE PENTRU ASIGURĂRILE DE VIAȚĂ/ CASH FLOW STATEMENTS FOR LIFE INSURANCE

Lei

a) Metoda directă/ Direct method	Rând/ Row	31.12.2012	31.12.2011
Fluxuri de numerar din activități de exploatare/Cash flows from operating activities			
încasările în numerar din primele brute/ Incoming payment from gross premiums	1	95.425.187	85.308.611
încasări din câștiguri plasamente/investiții/ Incoming payment from investments	2	35.688.024	6.316.485
plățile în numerar privind primele de reasigurare/ Payments of premiums ceded in reinsurance	3	3.270.597	4.885.141
plățile în numerar privind daunele/ Payments of claims	4	43.914.822	37.076.640
încasări în numerar din comisioane aferente reasigurării/ Incoming payment from reinsurers related to commissions	5	1.129.962	2.368.481
plățile în numerar către furnizorii de bunuri și servicii/ Payments to suppliers of goods and services	6	11.360.278	9.879.960
plățile în numerar către și în numele angajaților/ Payments of salaries and other payments on behalf of employees	7	13.589.762	14.831.687
plățile în numerar privind comisioanele către agenți de asigurare/ Payments related to commissions for insurance intermediaries	8	10.782.103	8.491.971
plăți în numerar de impozite și taxe/ Payments related to taxes and contribution to authorities	9	4.396.851	5.051.161
alte încasări aferente activității de exploatare/ Incoming payments related to operating activity	10	1.198.421	2.341.685
Numerar net din activități de exploatare (A)/ Net cash flow from operating activities (A)	11	46.127.181	16.118.702
Fluxuri de numerar din activități de investiții/Cash flow from investment activities			
plățile nete în numerar pentru achiziționarea de terenuri, construcții și alte active corporale și necorporale pe termen lung/ Payments for acquisition of land and buildings and other non-current tangible and intangible assets	12	144.433	63.978
plățile în numerar pentru achiziția de instrumente de capital propriu și de creanță ale altor societăți/ Payments for acquisition of equity investments of other companies and long term receivable	13	37.769.998	25.183.858
încasări numerar din dividende, dobânzi și asimilate / Incoming payment for interest and dividends	14	4.058	13.715
Numerar net din activități de investiții/ Net cash flow from investment activities (B)	15	-37.910.373	-25.234.121
Fluxuri de numerar din activități de finanțare/ Cash flow from financing activities			
plăți în numerar către segmentul asigurărilor generale / Payment to non-life insurance segment	16	10.430.173	-
încasări de numerar de la segmentul asigurărilor generale / Incoming payment from non-life insurance segment	17	-	5.153.819
Numerar net din activități de finanțare/Net cash flow from financing activities (C)	18	-10.430.173	5.153.819
Numerar la începutul perioadei/ Cash and cash equivalents at beginning of period	19	5.521.956	9.483.555
Creșterea netă a numerarului și a echivalentelor de numerar/ Net change in cash and cash equivalents (A + B + C)	20	-2.213.365	-3.961.599
Numerar la sfârșitul perioadei/Cash and cash equivalents at end of period	21	3.308.591	5.521.956

SITUAȚIA MODIFICĂRILOR CAPITALURILOR PROPRII/ STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

Denumirea elementului / Item		Sold la începutul exercițiului financiar/ Balance at the beginning of period	Creșteri/ Increase		Reduceri/ Decrease		Sold la sfârșitul exercițiului financiar/ Balance at the end of period
			Total, din care/ Total, thereof:	Prin transfer/ Transfer	Total, din care/ Total, thereof:	Prin transfer/ Transfer	
A		1	2	3	4	5	6
Capital subscris/ Share capital		94.393.890	0	0	0	0	94.393.890
Prime de capital/ Premium related to shared capital		321.887.328	0	0	0	0	321.887.328
Rezerve din reevaluare/ Revaluation reserve		18.449.761	265.849	0	6.300.579	1.568.874	12.415.031
Rezerve legale/ Legal reserves		14.288.919	0	0	0	0	14.288.919
Rezerve statutare sau contractuale/ Statutory or contractual capital reserve		0	0	0	0	0	0
Rezerve reprezentând surplusul realizat din rezerve din reevaluare/ Reserves due to the surplus obtained from revaluation reserves		5.247.116	1.568.874	1.568.874	0	0	6.815.990
Alte rezerve/ Other reserves		59.305.952	18.848.716	0	139.462	0	78.015.206
Acțiuni proprii/ Reserve for own shares		0	0	0	0	0	0
Rezultatul reportat reprezentând profitul nerepartizat sau pierderea neacoperită/ Profit/loss carried forward	Sold C/ Credit balance	51.452.605	0	0	21.824.333	21.824.334	29.628.272
	Sold D/ Debit balance	0	0	0	0	0	0
Rezultatul reportat provenit din adoptarea pentru prima data a IAS, mai puțin IAS 29/ Other retained earnings due to the adoption of IAS for the first time with the exception of IAS 29	Sold C/ Credit balance	1.446.310	0	0	0	0	1.446.310
	Sold D/ Debit balance	6.228	0	0	0	0	6.228
Rezultatul reportat provenit din trecerea la aplicarea Reglementărilor contabile conforme cu Directivile Europene/ Retained earnings due to the adoption for the first time of accounting policies based on EU regulation	Sold C/ Credit balance	0	0	0	0	0	0
	Sold D/ Debit balance	1.295.786	0	0	0	0	1.295.786
Rezultatul reportat provenit din corectarea erorilor contabile/ Other retained earnings due to the correction of the fundamental errors	Sold C/ Credit balance	0	6.230.089	0	0	0	6.230.089
	Sold D/ Debit balance	44.849.432	0	0	44.849.432	44.849.432	0
Rezultatul exercițiului financiar/ Result of the period	Sold C/ Credit balance	24.513.434			24.513.434	24.513.434	0
	Sold D/ Debit balance	0	42.742.255	0	0	0	42.742.255
Repartizarea profitului/Profit distribution		1.488.336			1.488.336	1.488.336	0
Total capitaluri proprii/ Total equity		543.345.533	-15.828.727	1.568.874	6.440.040	1.568.874	521.076.766

NOTE LA SITUAȚIILE FINANCIARE INDIVIDUALE/ NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

1. ASPECTE GENERALE

S.C. Allianz-Țiriac Asigurări S.A. (denumită în continuare „Societatea” sau „Allianz-Țiriac”) este o societate înregistrată în România în august 1994. Allianz-Țiriac este autorizată să efectueze activități de asigurare și reasigurare prin intermediul sediului său din București, Strada Căderea Bastiliei, nr. 80-84 și agenții și puncte de lucru din țară. Principala activitate a Societății o reprezintă asigurările generale și de viață. Societatea este subsidiara Allianz New Europe Holding GmbH - entitate afiliată a Allianz SE cu sediul social în Germania, Koniginstrasse 28, D-80802 Munchen.

2. POLITICI ȘI METODE CONTABILE

Politicile contabile semnificative aplicate în întocmirea situațiilor financiare individuale ale Allianz-Țiriac sunt prezentate mai jos:

(a) Întocmirea și prezentarea situațiilor financiare individuale

Prezentele situații financiare individuale pentru exercițiul încheiat la 31 decembrie 2012 se referă numai la Societate, ca entitate individuală, și nu consolidează operațiunile filialelor acesteia S.C. ASIT Services S.R.L și S.C. Allianz-Țiriac Pensii Private Societate de administrare a fondurilor de pensii private S.A. Conform prevederilor Ordinului Președintelui Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor nr. 3129/2005 („Ordinul 3129/2005”), pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2012, Societatea va întocmi și un set de situații financiare consolidate în calitate de societate - mamă (consolidantă) pentru cele două filiale S.C. ASIT Services S.R.L și S.C. Allianz-Țiriac Pensii Private Societate de administrare a fondurilor de pensii private S.A. Acest set de situații financiare consolidate va fi întocmit, conform prevederilor Ordinului Președintelui Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor nr. 7/2013 până la data de 30 septembrie 2013.

Prezentele situații financiare individuale sunt întocmite în conformitate cu:

1) Ordinul Președintelui Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor nr. 3129/2005 pentru aprobarea reglementărilor contabile conforme cu directivele europene specifice domeniului asigurărilor, cu modificările și completările ulterioare, care transpune:

- Directiva Comunităților Economice Europene 91/674/EEC din data de 19 decembrie 1991 privind situațiile financiare anuale și consolidate ale societăților de asigurare, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L 374, din data de 31 decembrie 1991, cu modificările și completările ulterioare;
- Directiva a IV-a a Comunităților Economice Europene 78/660/EEC din data de 25 iulie 1978 privind conturile anuale ale anumitor tipuri de societăți comerciale, publicată în Jurnalul

1. GENERAL VIEW

S.C. Allianz-Țiriac Asigurări S.A. (further referred to as “the Company” or “Allianz-Țiriac”) is a company established in Romania, in August 1994. Allianz-Țiriac is authorized to perform activities in the field of insurance and reinsurance through its Head Office located in Bucharest, 80-84th Caderea Bastiliei Street and on a national level through its branches, sub-branches and representative offices. The main activity of the Company consists of non-life and life insurance operations. The company is a subsidiary of Allianz New Europe Holding GmbH, an affiliated entity of Allianz SE, company with the Head Office in Germany, Koniginstrasse 28, D-80802 München.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The significant accounting policies adopted in the preparation of financial statements of the Company are set out below:

(a) Preparation and presentation of individual financial statements

The financial statements of the Company for the year ended December 31 2012, present the Company as a stand-alone entity, and do not consolidate the operations of its subsidiaries, S.C. ASIT Services S.R.L. and S.C. Allianz-Țiriac Pensii Private Societate de administrare a fondurilor de pensii private S.A. For the year ended December 31 2012, the Company will also prepare consolidated financial statements, as parent company, for its two subsidiaries S.C. ASIT Services S.R.L. and S.C. Allianz-Țiriac Pensii Private Societate de administrare a fondurilor de pensii private S.A., in accordance with the Insurance Supervisory Commission’s Order No. 3129/2005. The consolidated financial statements will be prepared until September 30, 2013 in accordance with the requirements stated by the Order No. 7/2013 issued by the Insurance Supervisory Commission.

These financial statements are prepared in accordance with:

- 1) The Insurance Supervisory Commission’s Order No. 3129/2005 (“Order 3129/2005”), regarding the insurance specific accounting regulations compliant with the European Directives in the insurance field, with subsequent additions and amendments, which stipulates:
- The European Economic Community’s Directive no. 91/674/EEC, dated December 19, 1991, regarding the annual and consolidated financial statements of insurance companies, published in the Official European Economic Journal no. L 374, dated December 31, 1991, with subsequent additions and amendments;
 - The European Economic Community Directive IV no. 78/660/EEC, dated July 25 1978, regarding the annual accounts of the specific commercial companies, published in the Official

Oficial al Uniunii Europene nr. L 222 din data de 14 august 1978, cu modificările și completările ulterioare.
2) Legea Contabilității nr 82/1991 republicată, cu modificările ulterioare;
3) Ordinul Președintelui Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor nr. 7/2013 pentru punerea în aplicare a Normelor privind încheierea exercițiului financiar 2012 pentru societățile în domeniul asigurărilor.

Situațiile financiare individuale cuprind:

- Bilanț
- Cont de profit și pierdere (Contul tehnic al asigurării generale, Contul tehnic al asigurării de viață, Contul netehnic)
- Situația modificărilor capitalului propriu
- Situația fluxurilor de trezorerie
- Notele explicative la situațiile financiare individuale anuale

(b) Bazele întocmirii situațiilor financiare

Prezentele situații financiare individuale au fost întocmite pe baza convenției costului istoric, cu excepțiile prezentate în continuare în politicile contabile. Situațiile financiare sunt întocmite în lei și prezentate în lei („RON”).

(c) Conversia sumelor exprimate în deize

Tranzacțiile în deize sunt înregistrate la cursul de schimb publicat de Banca Națională a României („BNR”) la data tranzacției. Diferențele de curs care rezultă din tranzacțiile încheiate în deize sunt incluse ca venituri sau cheltuieli la data încheierii tranzacțiilor, folosindu-se cursul de schimb din ziua respectivă.

Activele și pasivele monetare înregistrate în deize sunt exprimate în lei la cursul publicat de BNR din ziua întocmirii bilanțului contabil.

Pierderea sau câștigul din schimbul valutar rezultate din conversia activelor și pasivelor monetare este reflectată în contul de profit și pierdere al anului curent.

Cursurile de schimb ale principalelor monede străine la sfârșitul exercițiului financiar au fost:

Moneda / Currency	31 decembrie 2012 / December 31, 2012	31 decembrie 2011 / December 31, 2011
Dolar (USD)	1:RON 3,3575	1:RON 3,3393
Euro (EUR)	1:RON 4,4287	1:RON 4,3197

(d) Folosirea estimărilor

Pentru întocmirea prezentelor situații financiare individuale în conformitate cu Ordinul 3129/2005 a fost necesară folosirea unor estimări și ipoteze în ceea ce privește valoarea activelor și pasivelor raportate în bilanțul contabil la 31 decembrie 2012, prezentarea activelor și datoriilor contingente la data întocmirii situațiilor financiare individuale și a veniturilor și cheltuielilor raportate pentru perioada respectivă. Deși aceste estimări individuale prezintă un anumit grad de incertitudine, efectul acestora asupra situațiilor financiare este considerat ca nesemnificativ.

European Economic Journal no. L 222, dated August 14, 1978, with subsequent additions and amendments;
2) The republished Romanian Accounting Law No. 82/1991, with subsequent additions and amendments;
3) The Insurance Supervisory Commission’s Order No. 7/2013 with reference to year end closing 2012 and financial statements preparation applicable to insurance companies.

Financial statements include:

- Balance sheet
- Income statement (Technical account for life insurance, Technical account for non-life insurance, Non-technical account)
- Statement of changes in own equity
- Cash flow
- Explanatory notes to financial statements

(b) Basis of preparation

The financial statements have been prepared in accordance with the historical cost principle, with the exceptions presented hereinafter. The financial statements are prepared in RON and presented in RON.

(c) Foreign currency transactions

Transactions in foreign currencies are translated in RON at the Romanian National Bank (“BNR”) foreign exchange rate in force at the settlement date of the transaction. Exchange differences arising from the transactions in foreign currencies are recorded at the payment date of the transaction as revenues/expenses using the exchange rate in force at that date.

Monetary items denominated in foreign currencies are reported in RON, using the Romanian National Bank exchange rate at the balance sheet date.

Gains or losses arising from the conversion of monetary items denominated in foreign currencies are recognized in the current year’s income statement.

The exchange rates of major foreign currencies at the end of 2012 were:

(d) Estimates

When preparing the financial statements in accordance with Order 3129/2005, estimations regarding the value of assets and liabilities at the balance sheet date December 31, 2012, were used, as well as estimations regarding contingent assets and liabilities and revenues and expenses for the period. Although these estimations have a certain degree of uncertainty, their effect on the financial statements is considered not to be significant.

Principalele componente ale prezentelor situații financiare individuale la care se referă aceste estimări sunt:

- Rezervele tehnice pentru activitatea de asigurări generale și de viață
- Partea din rezervele tehnice aferentă contractelor cedate în reasigurare
- Creanțele provenite din operațiuni de asigurare
- Datoriile provenite din operațiuni de reasigurare
- Câștigurile și pierderile din diferențe de curs
- Primele cedate
- Cheltuielile cu comisioanele agenților și brokerilor
- Cheltuielile de achiziție reportate

(e) Continuitatea activității

Prezentele situații financiare au fost întocmite în baza principiului continuității activității, care presupune faptul că Societatea își va putea continua în mod normal funcționarea într-un viitor previzibil.

(f) Activitatea de asigurări generale

Rezultatul tehnic al activităților de asigurări generale este determinat anual, astfel încât costul suportat cu daune, comisioane și cheltuieli aferente este calculat în funcție de partea cuvenită a primelor, nete de reasigurări, astfel:

Prime subscribe

Primele brute subscribe includ valoarea primelor brute încasate și de încasat aferente contractelor de asigurare. În situația în care durata contractului de asigurare este mai mare de un an prima brută subscrisă reprezintă valoarea primelor brute încasate și de încasat aferente unui an calendaristic din cadrul contractului de asigurare, cu excepția contractelor cu primă unică, pentru care prima brută subscrisă reprezintă valoarea primei brute unice aferente contractului de asigurare. Pentru contractele încheiate în devize, primele brute subscribe sunt evidențiate în lei la cursul de schimb istoric din data subscrierii.

Cheltuieli de achiziție reportate

Cheltuielile de achiziție sunt acele cheltuieli care intervin în procesul de vânzare a polițelor. Cheltuielile de achiziție includ comisioane, cheltuieli variabile aferente emiterii și subscrierii de polițe care sunt direct legate de activitatea Societății. În general, cheltuielile de achiziție reportate reprezintă cea proporție a costurilor de achiziție care corespund rezervei de primă.

Cheltuielile de achiziție reportate sunt calculate pentru fiecare poliță. Pentru primele încasate în avans s-au înregistrat comisioane plătite în avans. Alte costuri de achiziție au fost înregistrate ca și cheltuieli ale perioadei în care au intervenit.

Cheltuielile cu comisioanele sunt înregistrate în contrapartidă cu datoria către intermediarii în asigurări, pe baza contractelor de mandat existente și a polițelor încheiate, pentru care s-au recunoscut primele brute subscribe. Datorită faptului că sumele sunt exigibile conform contractelor de mandat, pentru cheltuielile cu comisioanele s-au înregistrat cheltuieli reportate, care se diminuează pe măsura expirării riscului și câștigării

The areas subject to these estimations are as follows:

- Technical reserves for non-life and life insurance
- Part of the technical reserves, due to reinsurance contracts
- Accounts receivable from insurance operations
- Accounts payable from reinsurance operations
- Foreign exchange gains/ losses
- Premiums ceded
- Commissions for agents and brokers
- Deferred acquisition costs

(e) Going concern basis

Financial statements for the year ended December 31, 2012, were prepared on a going concern basis, assessing the entity's ability to continue as a going concern.

(f) Non-life insurance operations

The technical result of the insurance operations is determined on an annual basis, whereby the incurred cost of claims, commissions and related expenses is charged against the earned proportion of premiums, net of reinsurance, as follows:

Written premiums

Gross written premiums comprise all the amounts cashed and due by clients, according to insurance contracts. For contracts with due term exceeding one year, gross written premium consists of the amounts written and to be earned during a policy year, with the exception of the single premium insurance contracts, for which gross written premium represents the value of the corresponding premium related to the insurance contract. For the contracts in foreign currencies, gross written premiums are presented in RON at the historical exchange rate at the underwriting date.

Deferred acquisition costs

Deferred acquisition costs are expenses incurred during the policies underwriting process. Acquisition costs comprise commissions, variable expenses related to policy-issuing and underwriting process, directly linked to the activity of the Company. Generally, the insurance deferred acquisition costs represent the proportion of acquisition costs incurred, that corresponds to the premium reserve.

The deferred acquisition cost is calculated for each policy. For premiums collected in advance, commissions paid in advance were recorded. Other acquisition costs have been charged as incurred.

The commission expenses are booked against payable to insurance brokers, based on the existing agent contracts and policies concluded, for which gross written premiums were recognized. Due to the fact that the amounts are payable in accordance with the agent contracts, deferred expenses were recorded for the commission expenses which will be reduced as the risk expires and the premium income is earned.

veniturilor din prime.

Daune

Daunele întâmplate cu privire la activitatea de asigurări generale includ toate daunele întâmplate în perioadă, fie că sunt raportate sau nu.

Rezervele pentru daune neplătite, calculate pe baza estimării caz cu caz și metodelor statistice, sunt determinate pe baza costului estimat aferent plății tuturor daunelor întâmplate până la data bilanțului dar neplătite la această dată, indiferent că sunt raportate sau nu, împreună cu toate cheltuielile externe aferente plății daunelor. Recuperările din reasigurări sunt prezentate separat ca active.

Cu toate că managementul consideră că suma brută a rezervei de daune și a recuperărilor de la reasigurători și din regrese sunt corect estimate și înregistrate, datoria finală poate fi influențată de evenimente și informații ulterioare și poate diferi semnificativ de rezervele constituite. Ajustările rezervelor sunt reflectate în situațiile financiare pentru perioada în care acestea se efectuează. Metodele folosite și estimările efectuate sunt revizuite în mod regulat.

Reasigurări cedate

Primele, daunele și cheltuielile de achiziție sunt prezentate net de sumele cedate reasigurătorilor și recuperabile de la aceștia. Sumele estimate a fi recuperabile de la reasigurători aferente daunelor neplătite și cheltuielile de ajustare sunt înregistrate separat de sumele estimate a fi plătibile asiguraților. Sumele recuperabile de la reasigurători sunt estimate corespunzător cu datoria de plată a daunelor asociată cu polița de asigurare și contractele de reasigurare.

Rezerve tehnice asigurări generale

Societatea constituie și menține rezerve tehnice în conformitate cu Ordinul nr. 3109/2003 emis de Comisia de Supraveghere a Asigurărilor pentru punerea în aplicare a Normelor privind metodologia de calcul și evidență a rezervelor tehnice minimale pentru activitatea de asigurări generale, cu modificările și completările ulterioare.

(i) Rezerva de prime

Rezerva de prime se calculează lunar, prin însumarea cotelor-părți din primele brute subscrise, aferente perioadelor neexpire ale contractelor de asigurare, astfel încât diferența dintre volumul primelor brute subscrise și această rezervă să reflecte primele brute alocate părții din riscurile expirate la data calculării. Rezerva de prime constituită se obține prin însumarea valorilor rezervei de prime calculate pentru fiecare contract.

(ii) Rezerva de daune avizate

Rezerva de daune se creează în baza estimărilor pentru avizările de daune primite de asigurator, astfel încât fondul creat să fie suficient pentru acoperirea plății acestor daune.

Rezerva de daune se constituie pentru daunele raportate și în curs de lichidare și se calculează pentru fiecare contract de

Claims

Claims incurred in respect to the non-life insurance operations include all the claims incurred in the period, whether reported or not.

Reserves for unpaid claims, computed based on specific estimations and statistical methods, are determined based on the estimated cost for paying all the claims incurred but not paid until the balance sheet date, irrespective of whether they were reported or not, as well as on all the internal and external expenses relating to the claims payment. The reinsurance recoveries are presented separately as assets.

Although the Company Management considers that the gross reserve for claims and the related recoveries from reinsurances are fairly stated, the final amounts payable might be different because of subsequent information and events that might result in adjustments of the amounts presented. The adjustments made to provisions are reflected in the financial statements for the period in which these adjustments are made. The methods used and the estimations made are periodically reviewed.

Reinsurance ceded

Premiums, claims and acquisition costs are recorded net of the amounts ceded to, and recoverable from the reinsurers. The amounts estimated to be recoverable from reinsurers relating to unpaid claims and adjusting expenses are recorded separately from the amounts estimated to be payable to policyholders. Amounts recoverable from reinsurers are estimated in a manner consistent with the claim liability associated with the insurance policy and reinsurance contracts.

Technical reserves for non-life insurance operations

The Company sets up and maintains technical reserves in accordance with Order No. 3109/2003 issued by the Insurance Supervisory Commission, with subsequent additions and amendments. This order addresses the calculation methods and booking methodology of the minimal technical reserves for the non-life insurance business.

(i) Premium reserve

Premium reserve is computed monthly, as a sum of gross written premium quotas related to the unexpired periods of the insurance contracts, such that the gross written premiums less the premium reserve reflect the gross premiums related to the part of expired risks at calculation date. The premium reserve is computed as a sum of the premium reserves for each insurance policy.

(ii) Reported claim reserve

Claim reserve is set up based on the claims notification estimations, so that the collected funds are sufficient to cover these claims, if incurred.

Claim reserve is computed for the reported claims, starting with the predictable expenses to be made in the future in order to

asigurare la care s-a notificat producerea evenimentului asigurat, pornindu-se de la cheltuielile previzibile care vor fi efectuate în viitor pentru lichidarea acestor daune. Rezerva de daune care trebuie constituită se obține prin însumarea valorilor rezervei de daune calculate pentru fiecare contract de asigurări generale.

(iii) Rezerva de daune neavizate

Rezerva de daune neavizate („IBNR”) se creează și se ajustează la închiderea exercițiului financiar, în baza datelor statistice și a calculelor actuariale pentru daunele întâmplare dar neavizate.

Rezultatele estimării rezervei IBNR în baza calculelor actuariale sunt prezentate Comitetului de Stabilire a Rezervelor ce se întrunește trimestrial, și care stabilește cuantumul rezervelor IBNR ce urmează a fi înregistrate.

Conducerea Societății consideră că rezerva IBNR înregistrată la data de 31 decembrie 2012 este suficientă pentru acoperirea plății acestor daune întâmplare, dar neavizate.

(iv) Rezerva pentru riscuri neexpirate

Rezerva pentru riscuri neexpirate se calculează pe baza estimării daunelor ce vor apărea după închiderea exercițiului financiar, în cazul în care se constată că daunele estimate în viitor depășesc rezervele de prime constituite și, drept urmare, în perioadele viitoare, rezerva de prime calculată nu va fi suficientă pentru acoperirea daunelor ce vor apărea în exercițiile financiare următoare.

(v) Rezerva de catastrofă

Rezerva de catastrofă se creează prin aplicarea lunară a unui procent de minimum 5% asupra volumului de prime brute subscrise, aferente contractelor care acoperă riscuri catastrofale, până când fondul de rezervă atinge cel puțin nivelul reținerii proprii, sau 10% din acumularea răspunderilor asumate prin contractele ce acoperă riscurile catastrofale.

(vi) Rezerva de egalizare

Rezerva de egalizare se creează la încheierea exercițiului financiar cu rezultate tehnice favorabile pentru constituirea surselor de acoperire a daunelor în exercițiile financiare în care rezultatele tehnice vor fi nefavorabile. Aceasta nu poate depăși valoarea calculată prin aplicarea unui procent de 3,5% asupra volumului de prime brute subscrise, în exercițiul financiar pentru care se face calculul.

(g) Activitatea de asigurări de viață

Venituri din prime

Primele aferente activității de asigurări de viață sunt recunoscute și înregistrate astfel:

- pentru acoperirea de bază aferentă asigurărilor de viață legate de investiții (unit-linked), prima brută subscrisă reprezintă valoarea primelor brute încasate și de încasat aferente perioadei de raportare.

cover them. It is computed for each insurance contract for which the insured event has occurred and it has been reported. The final value of the reserve is the sum of the claim reserve set for each insurance contract.

(iii) Reserve for claims incurred but not reported

Reserve for the claims incurred but not reported (IBNR) is created and adjusted at the end of the financial year, based on statistical data and actuarial calculations for claims incurred but not reported.

The results of IBNR estimations based on actuarial calculations are presented to the Quarterly Reserve Committee which sets the IBNR amount that is to be registered.

The Company Management considers that the IBNR registered at December 31, 2012, is sufficient to cover all claims incurred but not reported.

(iv) Reserve for unexpired risks

Reserve for unexpired risks is set up based on an estimation regarding the number of claims which will occur after financial year closing, if considered that the settled premium reserve does not cover the future estimated claims and in the future period calculated premium reserve will not be sufficient to cover claims that will occur in future accounting period.

(v) Catastrophe reserve

Catastrophe reserve is determined monthly as a minimum of 5% of gross written premiums for the contracts concluded on catastrophic risks, until the reserve fund reaches at least its own retention level or 10% of the accumulated limits of liability for contracts that cover catastrophic risks.

(vi) Equalization reserve

Equalization reserve is to be settled at the financial year ending in profit, in order to preserve the necessary resources for claim payment in future financial years with negative technical result. The calculated amount cannot be higher than 3.5% of the calculated gross written premiums in the year when the reserve is calculated.

(g) Life insurance operations

Income from premiums

Life insurance premiums are recognized and booked as follows:

- for the basic coverage of unit-linked products, gross written premiums represent the value of the due premiums during the reporting period.

- pentru toate celelalte clauze aferente asigurărilor de viață legate de investiții și pentru produsele tradiționale, prima brută subscrisă se determină după cum urmează:

- pentru contractele de asigurare cu durata mai mare de 1 an, la care prima de asigurare datorată se încasează în rate, prima brută subscrisă reprezintă valoarea primelor brute încasate și de încasat aferente unui an calendaristic, iar la contractele de asigurare la care se încasează prima unică, prima brută subscrisă reprezintă valoarea primei brute unice aferentă contractului;

- pentru contractele de asigurare cu durata mai mică sau egală cu 1 an, prima brută subscrisă reprezintă valoarea primelor încasate și de încasat aferente contractului.

Cheltuieli de achiziție reportate

Cheltuielile de achiziție reportate sunt acele cheltuieli intervenite în procesul de achiziție aferente perioadelor viitoare. Ele includ în primul rând comisioanele aferente emiterii și subscrierii de polițe. Cheltuielile de achiziție reportate sunt calculate la nivel de poliță și în cadrul acesteia, pe fiecare produs și clauză în parte.

Datorită faptului că plata comisioanelor se efectuează în baza contractelor de mandat încheiate între Societate și intermediari în asigurări, înregistrarea cheltuielilor cu comisioanele anualizate se efectuează în contrapartidă cu contul de comisioane neexigibile—intermediari, urmând ca pe măsură ce aceste sume devin exigibile să se efectueze trecerea pe comisioane exigibile—intermediari în asigurări.

Rezerve tehnice asigurări de viață

Societatea creează și menține rezerve tehnice în conformitate cu Ordinul 8/2011 emis de Președintele Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor, cu modificările ulterioare. Conținutul și modul de calcul al rezervelor de prime și de daune aferente asigurărilor de viață este similar cu cel descris pentru asigurările generale.

(i) Rezervele tehnice aferente contractelor în unități de cont

Rezervele tehnice aferente asigurărilor de viață legate de investiții reprezintă valoarea conturilor contractanților rezultată din valoarea primelor încasate diminuată cu valoarea comisioanelor de administrare și reevaluată în funcție de evoluția plasamentelor în unități de cont. Aceste rezerve se calculează numai pentru acoperirea de bază aferentă asigurărilor de viață legate de investiții.

(ii) Rezerva de mortalitate

Rezerva de mortalitate are la bază noțiunile de valoare nominală și valoarea reală a contului asiguratului. Valoarea nominală a contului reprezintă valoarea contului constituită luându-se în considerare o distribuție regulată a cheltuielilor de administrare pe toată durata contractului. Valoarea reală a contului reprezintă valoarea contului obținută prin deducerea valorii integrale a cheltuielilor de administrare la începutul contractului din valoarea primei plătite.

Rezerva de mortalitate se constituie pentru a acoperi diferența între valoarea nominală și cea reală a contului contractantului și modul de calcul este similar cu cel al unei rezerve matematice în

- for all the other clauses related to the unit-linked products and traditional contracts, gross written premium is determined as follows:

- for multiple-year contracts, with premium paid in installments, gross written premiums represent the value of premiums collected and expected to be collected in one year's time; for single premium contracts, gross written premium is the gross written premium for the contract.

- for contracts concluded for one year or less, gross written premium is the value of premiums collected or to be collected for the insurance contract.

Deferred acquisition costs

Deferred acquisition costs represent the expenses associated with policy underwriting process for future periods. Commissions calculated when the policies are issued and underwritten, represent the main part of the deferred acquisition costs. Deferred acquisition costs are calculated separately for each policy, product and rider.

As the commissions are paid based on the mandate contracts between the Company and agents and brokers, the annualized commission expenses are countertraded against due commissions account, and transferred to payable commissions account as these amounts fall due.

Technical reserve for life insurance operations

The Company sets up and maintains technical reserves in accordance with Order 8/2011 issued by the Insurance Supervisory Commission. The content and calculation method is similar to the one used for the non-life insurance technical reserves.

(i) Unit-fund reserve

The unit-fund reserve represents the value of the policyholders' accounts, calculated on the premiums collected, reduced by the administration commissions and revaluated according to the evolution of the investment funds. These provisions are calculated for the premiums related to the basic unit-linked product only.

(ii) Mortality reserve

The mortality reserve is set up with the scope to cover the difference between the nominal and real value of the policyholder account. The nominal value of the policyholder account is calculated by considering an equal distribution of the administrative expenses over the policy life span. The real value of the policyholder account is calculated by deducting all the administrative expenses at the policy inception date from collected premium.

The methodology for calculating this provision is similar to the one of a mathematical provision, considering that the nominal value represents the benefits of the policyholder and the real

care valoarea nominală reprezintă beneficiile asiguratului, iar valoarea reală reprezintă echivalentul primelor investite.

(iii) Rezerva matematică

Rezerva matematică se constituie conform prevederilor Ordinului 8/2011 emis de Președintele Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor, cu modificările ulterioare și reprezintă valoarea actuarială a obligațiilor financiare ale Asiguratorului după deducerea valorii actuariale a obligațiilor financiare ale Asiguratului. Menționăm că rezervele matematice se evaluează folosind o metodă actuarială prospectivă, luându-se în calcul valoarea obligațiilor aferente fiecărui contract în parte.

Rezervele se constituie luând în calcul ani întregi și folosind o formulă de interpolare liniară. Valorile de răscumpărare sunt exprimate ca și procente din valoarea rezervelor. Modalitățile de calcul ale rezervelor matematice au fost aprobate de către Comisia de Supraveghere a Asigurărilor. Pentru contractele de asigurări de viață la care se prevede dreptul asiguratului de a participa la beneficiile obținute din fructificarea rezervei matematice, se constituie rezerva pentru beneficii și risturnuri conform obligațiilor asumate.

(h) Investiții imobiliare

Terenurile și construcțiile sunt evaluate separat, făcându-se distincție între ele cu ajutorul unei estimări atunci când este nevoie. Înregistrarea investițiilor imobiliare se face la cost mai puțin amortizarea acumulată și pierderile din depreciere. Valoarea investițiilor imobiliare este ajustată în funcție de rezultatul reevaluărilor efectuate în conformitate cu reglementările legale emise în acest scop.

Costul de achiziție cuprinde prețul de cumpărare, taxele nerecuperabile, cheltuielile de transport și alte cheltuieli accesorii necesare punerii în stare de utilizare sau intrării în gestiune a activului respectiv.

(i) Instrumente financiare

i) Clasificare

Active financiare evaluate la valoare justă prin contul de profit și pierdere sunt active financiare clasificate ca deținute pentru tranzacționare sau clasificate de entitate ca fiind evaluate la valoarea justă prin contul de profit și pierdere la momentul recunoașterii inițiale. Un activ financiar este clasificat ca fiind deținut pentru tranzacționare dacă:

- este obținut sau generat în principal în scopul vânzării sau răscumpărării lui în viitorul apropiat;
- este parte a unui portofoliu de instrumente financiare identificate, care sunt gestionate împreună și pentru care există dovezi ale unui tipar real recent de urmărire a profitului pe termen scurt; sau
- este un instrument derivat (cu excepția unui instrument derivat care este un instrument desemnat și eficace pentru acoperirea împotriva riscurilor).

Împrumuturi și creanțe sunt active financiare nederivate cu plăți fixe sau determinabile, care nu sunt cotate pe o piață activă,

value is the equivalent of the invested premiums.

(iii) Mathematical reserve

The mathematical reserve is calculated according to Order 8/2011 issued by the Insurance Supervisory Commission, with subsequent additions and amendments. The provision represents the actuarial value of the financial obligations of the Company, after deducting the actuarial value of the financial obligations of the policyholder. The mathematical provisions are evaluated on a prospective basis, policy-by-policy.

The calculation takes into consideration numbers of whole years and uses a linear interpolation formula. Surrender values represent percentages of the mathematical provision at a certain moment over the policy life span. The Insurance Supervisory Commission has approved the calculation methodologies for the mathematical reserve used by the Company. For life insurance contracts which include the policyholder's right to participate to the benefits obtained from investing the mathematical reserve, the reserve for benefits and returns is set up according to the obligations assumed by the Company.

(h) Investment property

Land and buildings are valued separately, and distinguished by means of an estimate if necessary. Recording of investment property is made at cost less the accumulated amortization and depreciation losses. Adjustments are made based on revaluation reports in accordance with the legal regulations issued for this purpose.

The acquisition cost generally comprises the purchase price, non-recoverable charges, transportation expenses and all the other expenses relating to acquiring the ownership (incidental acquisition expenses).

(i) Financial instruments

i) Classification

Financial assets, measured at fair value through the profit and loss are those financial assets that the Company holds for trading or has designated them as measured at fair value through the profit and loss upon initial recognition. A financial asset is classified as held-for-trading if it is:

- acquired or incurred mainly for the purpose of selling or repurchasing it in the near future;
- part of a portfolio of identified financial instruments that are managed together and for which there is evidence of a recent actual pattern of short-term profit-taking, or
- a derivative (except for a derivative that is a designated and effective hedging instrument).

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments, which are not quoted in an

altele decât acelea pe care entitatea intenționează să le vândă imediat sau în viitorul apropiat, acelea pe care entitatea, la recunoașterea inițială, le desemnează la valoarea justă prin contul de profit și pierdere, sau pentru care societatea nu va putea recupera în mod substanțial toată investiția sa inițială, pentru alte cauze decât deteriorarea creditului, sau care sunt clasificate ca disponibile pentru vânzare. Acestea includ împrumuturile acordate subsidiarelor și depozitele și alte plasamente la bănci.

Investițiile deținute până la scadență reprezintă acele active financiare cu plăți fixe sau determinabile și scadența fixă, pe care Societatea are intenția fermă și posibilitatea de a le păstra până la scadență. Instrumentele financiare deținute până la scadență includ obligațiunile și alte titluri cu venit fix (inclusiv titluri de stat) pe care Societatea are posibilitatea și intenția de a le păstra până la scadență.

Activele financiare disponibile pentru vânzare sunt acele active financiare care nu sunt împrumuturi și creanțe produse de către Societate, active financiare evaluate la valoare justă prin contul de profit și pierdere sau investiții deținute până la scadență. Instrumentele financiare disponibile pentru vânzare includ plasamentele efectuate pe piața monetară, obligațiuni și alte titluri cu venit fix (inclusiv titluri de stat) și titluri de participare care nu sunt deținute pentru tranzacționare sau deținute până la scadență. La data de 31 decembrie 2012 acestea includ acțiuni, obligațiuni și alte titluri cu venit fix.

ii) Recunoaștere

Societatea recunoaște activele financiare când aceasta devine parte la prevederile contractuale ale instrumentului financiar.

iii) Evaluare

Instrumentele financiare sunt evaluate inițial la cost, inclusiv costurile de tranzacție.

După recunoașterea inițială, toate activele financiare evaluate la valoare justă prin contul de profit și pierdere și activele financiare disponibile pentru vânzare sunt evaluate la valoarea justă, cu excepția instrumentelor care nu sunt cotate pe o piață activă și a celor a căror valoare justă nu poate fi corect evaluată, care sunt evaluate la cost, incluzând costurile de tranzacție, mai puțin pierderile din depreciere.

Activele financiare disponibile pentru vânzare, altele decât titlurile de participare, sunt evaluate la data bilanțului la valoarea justă, iar diferențele din reevaluare rezultate se înregistrează în alte rezerve. Titlurile de participare sunt evaluate și înregistrate la cost.

Împrumuturile și creanțele și investițiile deținute până la scadență sunt evaluate la costul amortizat. Costul amortizat este calculat folosindu-se metoda ratei efective de dobândă.

iv) Principiile evaluării valorii juste

Valoarea justă a activelor financiare se bazează pe prețul acestora cotate pe piață la data bilanțului fără nici o deducere pentru costurile de tranzacționare. În cazul în care nu există o

active market, other than those that the entity intends to sell immediately or in the near future, which shall be classified as held for trading, and those that the entity upon initial recognition designated as at fair value through profit or loss, those that the entity upon initial recognition designates as available for sale, or those for which the holder may not recover substantially all of its initial investment, because of reasons other than credit deterioration. These include loans to subsidiaries, deposits and other placements in banks.

Held-to-maturity assets are those with fixed or determinable payments and fixed maturity, which the Company has the intent and possibility to hold to maturity. Held-to-maturity assets include bonds and other fixed income securities (including treasury bills) that the Company has the intent and the possibility to hold to maturity.

Available-for-sale financial assets represent financial assets that are not originated by the Company, not held for trading purposes or to maturity. Available-for-sale instruments include placements on the monetary market, treasury bonds, other fixed income securities (including treasury bills) and investments in associates that are neither held-for-trading, nor held-to-maturity. As at December 31, 2012, the Company holds shares, bonds and other fixed income securities.

ii) Recognition

The Company recognizes financial assets and liabilities at the date the company is obtaining the ownership of the financial asset.

iii) Measurement

Financial instruments are valued initially at cost, including transaction costs.

After the initial recognition, all held-to-trading financial instruments and available for sale financial assets are valued at fair value, with the exception of financial instruments which are not quoted on an active market and financial asset whose fair value cannot be correctly determined; this category is valued at cost including transaction costs less depreciation losses.

Available for sale financial assets, other than investments in associates are measured at balance sheet date at fair value, and the difference resulted from the reevaluation is recorded in other reserves; investments in associates are valued and recorded at cost.

Financial assets originated by the Company and held-to-maturity investments are valued at depreciated cost, which is determined using the effective interest rate method.

iv) Fair value measurement principles

The fair value of financial assets quoted in active markets is based on their current bid prices at the balance sheet date, without any deduction for the transaction costs. If a quoted

cotație de preț pe piață, valoarea justă a instrumentelor financiare se estimează folosind modele pentru stabilirea prețurilor sau tehnici de actualizare a fluxurilor de numerar.

Atunci când este folosită analiza fluxurilor de numerar actualizate, fluxurile de numerar viitoare se bazează pe cele mai bune estimări ale conducerii și rata de actualizare este o rată de piață la data bilanțului aferentă unor instrumente financiare care au aceiași termeni și aceleași caracteristici.

Atunci când se folosesc modele de preț, datele introduse se bazează pe măsurători ale pieței la data bilanțului.

v) Derecunoaștere

Activele financiare sunt derecunoscute atunci când Societatea pierde controlul drepturilor contractuale ce privesc respectivul activ. Societatea pierde acest control în cazul în care aceasta realizează drepturile asupra beneficiilor specificate în contract, drepturile expiră, sau Societatea renunță la aceste drepturi. Activele financiare care sunt vândute sunt derecunoscute de la data tranzacției.

Câștigul sau pierderea realizate la derecunoașterea activelor financiare sunt determinate pe baza metodei preț mediu ponderat.

Activele transferate pe baza unui contract de vânzare prin care Societatea își rezervă posibilitatea de a relua sau răscumpăra elementele cedate, contra plății unui preț convenit, la o dată sau la un termen stabilit, sunt derecunoscute.

vi) Instrumente specifice

Numerar și echivalente de numerar

Numerarul și elementele asimilate numerarului includ conturile curente și depozitele la bănci deținute în sold la data bilanțului cu scadența inițială mai mică de 3 luni.

Depozite la instituții de credit

Plasamentele bancare sunt clasificate drept împrumuturi și creanțe. Plasamentele sunt active financiare pe termen scurt, care nu sunt cotate pe o piață activă, în consecință depozitele la instituții de credit sunt evaluate la valoarea nominală, mai puțin provizionul specific de risc de credit în cazul înregistrării unor posibile pierderi din deprecierea acestor creanțe.

Obligațiuni și alte titluri cu venit fix

Obligațiunile și alte titluri cu venit fix includ titlurile de stat, obligațiuni municipale și corporatiste și sunt înregistrate inițial la valoarea de achiziție, iar creanțele atașate sunt înregistrate ca venituri din imobilizări financiare.

Plasamente aferente contractelor în unități de cont

Aceste instrumente sunt înregistrate în bilanț la valoarea nominală. În corespondență cu câștigurile și pierderile nerealizate se înregistrează creșteri sau reduceri ale rezervelor de asigurare, în cazul asigurărilor de viață, în măsura în care riscul investiției aparține deținătorului poliței.

market price is not available, the fair value of the instrument is estimated using pricing models or discounted cash flow techniques.

Where discounted cash flow techniques are used, estimated future cash flows are based on management's best estimates and the discount rate is a market related rate at the balance sheet date for instruments with similar terms and conditions.

Where pricing models are used, inputs are based on market related measures at the balance sheet date.

v) Derecognition

Financial assets are derecognised when the Company loses the control of contractual rights of the respective asset. The Company loses the control if the rights over the stipulated benefits are exercised, the rights expire, or the Company renounces these rights.

Financial assets that are sold are derecognized at the date of the transaction.

Gains or losses on the derecognition of financial assets are determined based on the weighted-average price method.

Assets transferred under a contract which gives the Company the possibility to repurchase the assets transferred at a pre-set date, against paying an established price, are derecognized.

vi) Specific instruments

Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents include current accounts and deposits with banks at the balance sheet date, with less than 3 months maturity.

Deposits with credit institutions

Placements in banks are classified as loans and receivables, and represent short-term financial assets not quoted on an active market. Thus, deposits with credit institutions are valued at their nominal value, less the specific credit risk provision in case of a possible loss from impairment of these receivables.

Bonds and other fixed income securities

Bonds and other fixed income bills, which include treasury bills, municipal bonds and corporate bonds, are carried at their purchase value and the accrued interest is recorded as income from financial instruments.

Investments related to unit-linked contracts

These instruments are stated at their nominal value in the balance sheet. Unrealized holdings gains and losses are matched by a corresponding increase or decrease in the insurance reserve for life insurance business to the extent that the policyholder carries the investment risk.

(j) Venituri din investiții

Veniturile din investiții sunt recunoscute în conformitate cu principiul contabilității de angajament. Câștigurile și pierderile realizate reprezintă diferența dintre prețul de achiziție și veniturile nete din vânzare.

(k) Imobilizări necorporale

Imobilizările necorporale care sunt achiziționate de Societate sunt înregistrate la cost istoric mai puțin amortizarea acumulată.

Cheltuieli ulterioare

Cheltuielile ulterioare cu imobilizări necorporale sunt capitalizate numai atunci când acestea măresc avantajele economice viitoare ale activului la care se referă. Toate celelalte cheltuieli sunt înregistrate atunci când au loc.

Amortizare

Amortizarea este înregistrată în contul de profit și pierdere pe baza metodei lineare pe perioada estimată a duratei utile de funcționare a imobilizării necorporale. Imobilizările necorporale sunt amortizate de la data la care activul este gata de utilizare, durata de funcționare utilă fiind stabilită în funcție de perioada pe care activul poate fi utilizat, dar nu mai puțin de 2 ani.

(l) Imobilizări corporale

Imobilizările corporale, cu excepția terenurilor și clădirilor sunt evidențiate la cost mai puțin amortizarea acumulată și pierderile din depreciere. Terenurile și clădirile sunt evaluate conform metodologiei prezentate la nota 2.h.

Amortizare

Amortizarea imobilizărilor corporale se calculează pe baza unui plan de amortizare, de la data punerii în funcțiune a acestora și până la recuperarea integrală a valorii lor de intrare, conform duratelor de utilizare economică și condițiilor de utilizare a acestora.

Conducerea Societății estimează că duratele de viață ale mijloacelor fixe prevăzute în Hotărârea Guvernului nr. 2139/2004 pentru aprobarea Catalogului privind clasificarea și duratele normale de funcționare a mijloacelor fixe corespund duratelor de utilizare economică și condițiilor de utilizare a imobilizărilor corporale aflate în patrimoniul Societății.

Amortizarea clădirilor se realizează pe baza unor rate anuale egale pentru a amortiza suma reevaluată a acestora pe perioada rămasă a duratei lor de viață. Amortizarea celorlalte imobilizări corporale este înregistrată pe baza metodei lineare pe perioada estimată a duratei utile de funcționare, după cum urmează:

Categorie / Category	Ani / Years
Clădiri / Buildings	40
Echipment și mobilier / Equipment and furniture	2-16
Mijloace de transport / Motor vehicles	4
Echipment informatic / Computer equipment	1-3

j) Investment income

Investment income is recognized on the accruals basis. Realized gains and losses represent the difference between the purchase price and the net sales proceeds.

k) Intangible assets

Intangible assets acquired by the Company are stated at historical cost less linear amortization.

Subsequent expenditure

Subsequent expenditures on capitalized intangible assets are capitalized only when they increase the future economic benefits embodied in the specific asset it relates to. All other expenditures are expensed as incurred.

Depreciation

Depreciation is charged to the income statement on a straight-line method over the estimated useful life of the intangible asset. The intangible assets are depreciated starting with the date the assets are available for use. The estimated useful life is set according to the use of the asset, but not less than two years.

(l) Tangible assets

Tangible assets, except land and buildings, are stated at historical cost less linear depreciation and impairment losses. Land and buildings are valued according to the methodology presented in the note 2(h).

Depreciation

Depreciation of tangible assets is calculated based on an amortization plan, starting with the date the assets are available for use until the entire recovery of their entry value, according to the economic useful life and their usage conditions.

Company management estimates that the useful life of the fixed assets mentioned in Government Decision No. 2139/2004 on the classification and normal useful life of fixed assets corresponds to the economic useful life and usage conditions of tangible assets.

Buildings depreciation is calculated based on equal yearly rates in order to depreciate the value for the remaining life span. Depreciation of the rest of tangible assets is calculated with the straight-line method.

The estimated useful lives are as follows:

Imobilizările corporale în curs nu sunt amortizate până când acestea intră în folosință.

Conducerea reconsideră valoarea contabilă a clădirilor și echipamentelor, în cazul în care evenimentele sau schimbările de circumstanțe indică faptul că valoarea contabilă nu ar putea fi recuperabilă.

Câștigurile și pierderile la scoaterea din uz a mijloacelor fixe se determină prin raportare la valoarea lor netă contabilă și se iau în considerare la determinarea profitului din operațiuni.

Elementele de imobilizări corporale care sunt casate sau cesionate sunt eliminate din bilanț împreună cu amortizarea cumulată corespunzătoare. Profitul sau pierderea rezultată dintr-o asemenea operațiune se determină ca diferență între suma obținută și valoarea contabilă netă și sunt incluse în profitul din exploatare al perioadei.

Întreținerea și reparațiile mijloacelor fixe se trec pe cheltuieli atunci când apar, iar îmbunătățirile aduse activelor, care cresc valoarea sau durata de viață a acestora, sunt capitalizate.

Cheltuielile cu reparațiile și renovările sunt înregistrate în contul de profit și pierdere în momentul efectuării lor.

(m) Creanțe

Creanțele sunt înregistrate la valoarea lor contabilă, mai puțin ajustările de depreciere pentru încasări incerte, dacă se consideră necesar.

(n) Disponibilități bănești la bancă în conturi curente și în casă

Disponibilitățile bănești la bancă în conturile curente și în casă includ toate soldurile debitoare din conturile curente la bănci și casă.

(o) Ajustări pentru deprecierea valorii activelor

Valoarea contabilă a activelor Societății este revizuită la fiecare dată a întocmirii bilanțului contabil, pentru a determina dacă există indicatori de depreciere. În situația în care astfel de indicatori există, este estimată valoarea recuperabilă a activelor Societății. O ajustare pentru depreciere este înregistrată în situația în care valoarea contabilă a activului depășește valoarea recuperabilă a acestuia. Ajustarea pentru depreciere este recunoscută în contul de profit și pierdere. Ajustarea pentru depreciere poate fi reluată dacă s-a produs o schimbare în condițiile existente la momentul determinării valorii recuperabile. Reluarea unei ajustări pentru depreciere poate fi efectuată numai în așa fel încât valoarea netă a activului să nu depășească valoarea sa netă contabilă istorică, ținând cont de depreciere și fără a lua în calcul ajustarea.

(p) Provizioane pentru riscuri și cheltuieli

Provizioanele sunt recunoscute în bilanț atunci când pentru Societate se naște o obligație legală sau constructivă legată de un eveniment trecut și este probabil ca în viitor să fie necesară consumarea unor resurse economice care să stingă această

Tangible assets in progress are not depreciated until they are activated in use.

Company management reconsiders the accounting value of buildings and equipment, in case there are events or circumstances that indicate the accounting value cannot be recovered.

Gains and losses from disposal of tangible assets are calculated based on their net book value and accounted for as operational income.

Conveyed or destroyed property and equipment are eliminated from the balance sheet, together with the corresponding cumulated depreciation value. Gains or losses from such an operation is calculated as the difference between the amount obtained and their net book value and are included in the operating activities income for the period.

Administration and maintenance costs of tangible assets are registered as expenses when they occur, and improvements that increase their value or their useful lifetime are capitalized.

Expenses due to repairs and refurbishment are registered in the income statement when they occur. Tangible assets in progress are not depreciated until these ones are put in use.

(m) Accounts receivable

Accounts receivable are stated at accounting value, less the valuation allowances for uncertain receivables, if considered necessary.

(n) Cash at bank and cash on hand

Cash at bank on current accounts and cash on hand include all the debit balances on current accounts at banks and the cash on hand.

(o) Provisions for impairment losses

The Company's assets are tested at every balance sheet date, whenever there is an indication of possible impairment. If such an indication exists, the Company estimates the assets' recoverable amount. A provision for impairment is booked if the carrying amount of the asset exceeds its recoverable amount. The impairment loss is recognized as an expense in the income statement for the current year. The provision can be reversed if there has been a change in the estimates used to determine the assets recoverable amount since the last impairment loss was recognized. The increase of the carrying amount of the asset will not exceed the carrying amount that would have been determined (net of amortization or depreciation) had no impairment loss been recognized for the asset in the prior year.

(p) Provisions for risk and charges

Provisions are recognized in the balance sheet when the entity has a present legal or constructive obligation to transfer economic benefits, as a result of past events, and it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will

obligatie. Provizioanele sunt revizuite la fiecare sfârșit de perioadă și ajustate pentru a reflecta estimarea curentă cea mai adecvată. Diferențele rezultate în urma ajustărilor necesare sunt recunoscute în contul de profit și pierdere al perioadei.

Un provizion va fi recunoscut numai în momentul în care:

- o entitate are o obligație curentă generată de un eveniment anterior;
- este probabil ca o ieșire de resurse să fie necesară pentru a onora obligația respectivă; și
- poate fi realizată o estimare credibilă a valorii obligației.

Dacă aceste condiții nu sunt îndeplinite, nu este recunoscut un provizion în situațiile financiare.

(q) Pensii și alte beneficii post-pensionare

Societatea, în desfășurarea normală a activității, execută plăți către fondurile de pensii de stat românești pentru angajații săi din România, pentru pensii, asigurări de sănătate și șomaj. Toți angajații Societății sunt incluși în sistemul de pensii de stat. Societatea nu derulează nici un alt plan de pensionare și, deci, nu are nici o altă obligație referitoare la pensii. Societatea nu operează niciun alt plan de beneficii sau alt plan legat de beneficii post pensionare. Societatea nu are alte obligații legate de servicii suplimentare pentru foștii și actualii angajați.

(r) Impozit pe profit

Societatea înregistrează impozitul pe profit stabilit în conformitate cu Reglementările contabile și de raportare emise de Ministerul Finanțelor Publice. Impozitul curent este impozitul de plătit pe profitul perioadei, determinat în baza procentelor aplicate la data bilanțului și a tuturor ajustărilor aferente perioadei.

Rata impozitului pe profit utilizată pentru calculul impozitelor curente la 31 decembrie 2012 este de 16% (31 decembrie 2011: 16%).

(s) Rezerve legale

Rezerva legală este constituită în limita deductibilității prin alocarea a 5% din profitul brut contabil, înainte de determinarea impozitului pe profit, din care se scad veniturile neimpozabile și se adaugă cheltuielile aferente acestor venituri neimpozabile până când rezerva ajunge la nivelul de 20% din capitalul social. Rezerva legală nu poate fi distribuită acționarilor și nici nu poate fi utilizată pentru acoperirea pierderilor.

be required to settle the obligation and a reliable estimate of the obligation can be made. Provisions for risk and charges are revised at every balance sheet date and adjusted such as to reflect the most adequate current estimation of future outflow necessary to settle the obligation. The adjustments are recognized in the income statement for the current year.

A provision is recognized when and only when:

- the entity has a present legal or constructive obligation to transfer economic benefits as a result of past events;
- it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation and
- a reliable estimate of the obligation can be made.

If these conditions are not met a provision is not recognized.

(q) Pensions and other post-retirement benefits

The Company makes payments to the state pension fund, the health insurance fund and the unemployment fund, on behalf of its employees. All the Company's employees are members of the public pension fund. The Company does not offer any other retirement plan and, therefore, has no other obligation related to pensions. The Company is not involved in any other post-retirement benefits system; therefore, it does not have the obligation to render any services subsequent to the employees' retirement. The Company has no obligation to provide other additional services for its current and former employees.

(r) Income tax

Company books income tax in accordance with the accounting and reporting rules issued by the Ministry of Public Finance.

Current income tax is the expected tax payable on the taxable income for the year, using the tax rates enacted at the balance sheet date, and all the adjustments to tax payable in respect to the previous years.

The income tax rate used as at December 31, 2012 is 16% (December 31, 2011: 16%).

(s) Legal reserve

The legal reserve is set up by allocating, in deductibility limit, 5% of gross accounting profit, before income tax determination, out of which non-taxable incomes are deducted and non-deductible expenses are added, until it reaches 20% of the share capital. Legal reserve may not be distributed to shareholders and cannot be used to cover losses.

3. OBLIGAȚIUNI ȘI ALTE TITLURI CU VENIT FIX / BONDS AND OTHER FIXED INCOME BILLS

Lei	31.12.2012	31.12.2011
În USD / In USD	-	-
În EUR / In EUR	31.449.749	56.292.791
În RON / In RON	512.761.435	468.135.126
Total	544.211.184	524.427.917

Din care: / Whence:

Asigurări de viață / Life Insurance

Lei	31.12.2012	31.12.2011
În EUR / In EUR	10.596.435	13.062.108
În RON / In RON	110.657.174	93.193.776
Total	121.253.609	106.255.884

Asigurări generale / Non-life insurance

Lei	31.12.2012	31.12.2011
În USD / In USD	-	-
În EUR / In EUR	20.853.314	43.230.683
În RON / In RON	402.104.261	374.941.350
Total	422.957.575	418.172.033

Obligațiunile și alte titluri cu venit fix cuprind titluri de stat, obligațiuni municipale și corporatiste și titluri index certificate. Titlurile de stat denominate în devalize au un randament la 31 decembrie 2012 de 3,74% pe an (31 decembrie 2011: între 3,43% și 6,68% pe an), iar cele în RON cuprins între 5,05% și 8% pe an (31 decembrie 2011: 5,93% și 7,83% pe an).

Bonds and other fixed income securities include treasury bills, municipal and corporate bonds. Treasury bills denominated in foreign currencies bear an annual interest rate at December 31, 2012 of 3.74% per year (between 3.43% and 6.68% per year, as at December 31, 2011) and for RON the annual rate varies between 5.05% and 8% (between 5.93% and 7.83% per year, as at December 31, 2011).

Scadența acestor obligațiuni și alte titluri cu venit fix este:

The maturity of these bonds is as follows:

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Până la 3 luni / Up to 3 months	17.068.478	36.636.074
De la 3 luni la un an / 3 months to 1 year	17.162.506	129.032.611
Peste un an / More than 1 year	509.980.200	358.759.232
Total	544.211.184	524.427.917

Obligațiunile cu venit fix sunt raportate la valoarea justă, mai puțin cele clasificate ca fiind deținute până la scadență, care sunt recunoscute la valoarea amortizată prin metoda dobânzii efective. La 31 decembrie 2012, costul de achiziție al obligațiunilor și al altor titluri cu venit fix deținute până la scadență este de 3.000.000 RON (31 decembrie 2011: 16.779.815 RON), al obligațiunilor și al altor titluri disponibile pentru vânzare este de 492.933.131 RON (31 decembrie 2011: 474.886.313 RON), iar al obligațiunilor și al altor titluri cu venit fix deținute pentru tranzacționare, exclusiv index certificate, este de 4.347.522 RON (31 decembrie 2011: 7.690.294 RON).

Fixed income securities (except for held to maturity investments) are reported at the fair value. Held to maturity investments are recognized at amortized cost using effective interest rate method. At December 31, 2012, the acquisition cost of the held to maturity financial instruments was RON 3,000,000 (RON 16,779,815 at December 31, 2011). The acquisition cost of the available for sale financial instruments was RON 492,933,131 (RON 474,886,313 as at December 31, 2011). The acquisition cost of the held for trading financial instruments, except for index certificates, was RON 4,347,522 (RON 7,690,294 as at December 31, 2011).

Clasificarea obligațiunilor și a altor titluri cu venit fix ca instrumente financiare deținute până la scadență, instrumente financiare deținute pentru vânzare și instrumente financiare deținute pentru tranzacționare este după cum urmează:

Bonds and other fixed income bills are classified as held to maturity, available for sale and held for trading as follows:

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Obligațiuni și alte titluri cu venit fix deținute până la scadență / Held to maturity financial instruments	3.125.863	17.966.470
Obligațiuni și alte titluri cu venit fix disponibile pentru vânzare / Available for sale financial instruments	536.830.662	498.825.836
Obligațiuni și alte titluri cu venit fix deținute pentru tranzacționare / Held for trading financial instruments	4.254.659	7.635.611
Total	544.211.184	524.427.917

4. DEPOZITE LA INSTITUȚII DE CREDIT / DEPOSITS WITH CREDIT INSTITUTIONS

Lei	31.12.2012	31.12.2011
În EUR / In EUR	8.284.903	5.905.372
În RON / In RON	16.269.899	21.058.232
Total	24.554.802	26.963.604

Din care: / Whence

Asigurări generale / Non-life insurance

Lei	31.12.2012	31.12.2011
În EUR / In EUR	8.284.903	5.905.372
În RON / In RON	14.627.714	17.558.511
Total	22.912.617	23.463.883

Depozitele în EUR poartă o dobândă între 0,15% și 1,55% pe an (0,61% și 1,72% la 31 decembrie 2011). Depozitele în RON poartă o dobândă cuprinsă între 5,15% și 6,30% pe an (5,32% și 6,18% pe an la 31 decembrie 2011).

Scadența acestor depozite este:

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Până la 3 luni / Up to 3 months	24.554.802	26.963.604
Total	24.554.802	26.963.604

Asigurări de viață / Life insurance

Lei	31.12.2012	31.12.2011
În RON / In RON	1.642.185	3.499.721
Total	1.642.185	3.499.721

Deposits in EUR bear an annual interest rate between 0.15% and 1.55% (0.61% and 1.72% as at December 31, 2011). Deposits in RON bear an annual interest rate varying between 5.15% and 6.30% (5.32% and 6.18% as at December 31, 2011).

The maturity of these deposits is as follows:

5. IMOBILIZĂRI NECORPORALE / INTANGIBLE ASSETS

Lei	Alte immobilizări necorporale / Other intangible assets	Avansuri și immobilizări necorporale în curs de execuție / Advances and intangible assets under construction	Total
Cost			
Sold la 1 ianuarie 2012 / Balance at January 1, 2012	14.548.447	-	14.548.447
Intrări / Additions	1.699.735	2.032.378	3.732.113
Ieșiri / Disposals	1.290.555	1.699.735	2.990.290
Transferuri / Transfers	-	-	-
Sold la 31 decembrie 2012 / Balance at December 31, 2012	14.957.627	332.643	15.290.270
Amortizare / Depreciation			
Sold la 1 ianuarie 2012 / Balance at January 1, 2012	10.749.140	-	10.749.140
Cheltuiala exercițiului / Charge for the year	3.823.191	-	3.823.191
Amortizarea aferentă ieșirilor / Release on disposals	1.290.555	-	1.290.555
Sold la 31 decembrie 2012 / Balance at December 31, 2012	13.281.776	-	13.281.776
Valoare netă / Carrying amount			
Sold la 1 ianuarie 2012 / Balance at January 1, 2012	3.799.307	-	3.799.307
Sold la 31 decembrie 2012 / Balance at December 31, 2012	1.675.851	332.643	2.008.494

Din care: / Whence

Asigurări de viață / Life insurance

Lei

Alte immobilizări
necorporale /
Other intangible
assets

Cost

Sold la 1 ianuarie 2012 / Balance at January 1, 2012	205.133
Intrări / Additions	-
Ieșiri / Disposals	-
Transferuri / Transfers	-
Sold la 31 decembrie 2012 / Balance at December 31, 2012	205.133

Amortizare / Depreciation

Sold la 1 ianuarie 2012 / Balance at January 1, 2012	205.133
Cheltuiala exercițiului / Charge for the year	-
Amortizarea aferentă ieșirilor / Release on disposals	-
Sold la 31 decembrie 2012 / Balance at December 31, 2012	205.133

Valoare netă / Carrying amount

Sold la 1 ianuarie 2012 / Balance at January 1, 2012	-
Sold la 31 decembrie 2012 / Balance at December 31, 2012	-

Asigurări generale / Non-life insurance

Lei

Alte immobilizări
necorporale /
Other intangible
assetsAvansuri și immobilizări
necorporale în curs de
execuție / Advances
and intangible assets
under construction

Total

Cost

Sold la 1 ianuarie 2012 / Balance at January 1, 2012	14.343.314	-	14.343.314
Intrări / Additions	1.699.735	2.032.378	3.732.113
Ieșiri / Disposals	1.290.555	1.699.735	2.990.290
Transferuri / Transfers	-	-	-
Sold la 31 decembrie 2012 / Balance at December 31, 2012	14.752.494	332.643	15.085.137

Amortizare / Depreciation

Sold la 1 ianuarie 2012 / Balance at January 1, 2012	10.544.007	-	10.544.007
Cheltuiala exercițiului / Charge for the year	3.823.191	-	3.823.191
Amortizarea aferentă ieșirilor / Release on disposals	1.290.555	-	1.290.555
Sold la 31 decembrie 2012 / Balance at December 31, 2012	13.076.643	-	13.076.643

Valoare netă / Carrying amount

Sold la 1 ianuarie 2012 / Balance at January 1, 2012	3.799.307	-	3.799.307
Sold la 31 decembrie 2012 / Balance at December 31, 2012	1.675.851	332.643	2.008.494

6. PLASAMENTE ÎN IMOBILIZĂRI CORPORALE ȘI ÎN CURS / PROPERTY INVESTMENTS

Lei	Teren și construcții / Land and buildings	Investiții în curs / Work in progress	Total
<i>Cost</i>			
Sold la 1 ianuarie 2012 / Balance at January 1, 2012	22.977.452	-	22.977.452
Intrări / Additions	2.012	2.012	4.024
Ieșiri / Disposals	2.233.758	2.012	2.235.770
Reevaluare 2012 / Revaluation 2012	-5.316.257	-	-5.316.257
Sold la 31 decembrie 2012 / Balance at December 31, 2012	15.429.449	-	15.429.449
<i>Amortizare / Depreciation</i>			
Sold la 1 ianuarie 2012 / Balance at January 1, 2012	1.875.605	-	1.875.605
Cheltuiala exercițiului / Charge for the year	327.446	-	327.446
Amortizarea aferentă ieșirilor / Release on disposals	174.855	-	174.855
Reevaluare 2012 / Revaluation 2012	-848.994	-	-848.994
Sold la 31 decembrie 2012 / Balance at December 31, 2012	1.179.202	-	1.179.202
<i>Valoare netă / Carrying amount</i>			
Sold la 1 ianuarie 2012 / Balance at January 1, 2012	21.101.847	-	21.101.847
Sold la 31 decembrie 2012 / Balance at December 31, 2012	14.250.247	-	14.250.247

Din care: / Whence:

Asigurări de viață / Life insurance

Lei	Teren și construcții / Land and buildings	Investiții în curs / Work in progress	Total
<i>Cost</i>			
Sold la 1 ianuarie 2012 / Balance at January 1, 2012	2.655.310	-	2.655.310
Intrări / Additions	-	-	-
Ieșiri / Disposals	-	-	-
Reevaluare 2012 / Revaluation 2012	-695.345	-	-695.345
Sold la 31 decembrie 2012 / Balance at December 31, 2012	1.959.965	-	1.959.965
<i>Amortizare / Depreciation</i>			
Sold la 1 ianuarie 2012 / Balance at January 1, 2012	166.826	-	166.826
Cheltuiala exercițiului / Charge for the year	83.413	-	83.413
Amortizarea aferentă ieșirilor / Release on disposals	-	-	-
Reevaluare 2012 / Revaluation 2012	-250.239	-	-250.239
Sold la 31 decembrie 2012 / Balance at December 31, 2012	-	-	-
<i>Valoare netă / Carrying amount</i>			
Sold la 1 ianuarie 2012 / Balance at January 1, 2012	2.488.484	-	2.488.484
Sold la 31 decembrie 2012 / Balance at December 31, 2012	1.959.965	-	1.959.965

Asigurări generale / Non-life insurance

Lei	Teren și construcții / Land and buildings	Investiții în curs / Work in progress	Total
Cost			
Sold la 1 ianuarie 2012 / Balance at January 1, 2012	20.322.142	-	20.322.142
Intrări / Additions	2.012	2.012	4.024
Ieșiri / Disposals	2.233.758	2.012	2.235.770
Reevaluare 2012 / Revaluation 2012	-4.620.912	-	-4.620.912
Sold la 31 decembrie 2012 / Balance at December 31, 2012	13.469.484	-	13.469.484
Amortizare / Depreciation			
Sold la 1 ianuarie 2012 / Balance at January 1, 2012	1.708.779	-	1.708.779
Cheltuiala exercițiului / Charge for the year	244.033	-	244.033
Amortizarea aferentă ieșirilor / Release on disposals	174.855	-	174.855
Reevaluare 2012 / Revaluation 2012	-598.755	-	-598.755
Sold la 31 decembrie 2012 / Balance at December 31, 2012	1.179.202	-	1.179.202
Valoare netă / Carrying amount			
Sold la 1 ianuarie 2012 / Balance at January 1, 2012	18.613.363	-	18.613.363
Sold la 31 decembrie 2012 / Balance at December 31, 2012	12.290.282	-	12.290.282

Valoarea terenurilor și a construcțiilor utilizate pentru desfășurarea activității proprii la 31 decembrie 2012 este de 100% (100% la 31 decembrie 2011).

The values for land and buildings for own use are 100% as at December 31, 2012 (100% as at December 31, 2011).

Ultima reevaluare a imobilizărilor corporale a fost înregistrată la 31 decembrie 2012 conform raportului de evaluare elaborat de un evaluator autorizat independent.

The last revaluation of real estate properties was performed in December 2012. The revaluation is based on a revaluation report of an independent qualified evaluator.

Diferența dintre valoarea rezultată în urma reevaluării și valoarea la cost istoric este prezentată ca rezervă de reevaluare, subelement distinct în „Capital și rezerve”.

The difference between the revaluation result and the net book value determined based on historical cost was recorded as revaluation reserve, a separate item in equity.

La 31 decembrie 2012 valoarea netă contabilă, calculată pe baza costului istoric, a plasamentelor în imobilizări corporale de natura clădirilor și terenurilor este de 3.648.731 RON (31 decembrie 2011: 4.628.373 RON).

As at December 31, 2012 the net book value of real estate properties using the historical cost is RON 3,648,731 RON (RON 4,628,373 at December 31, 2011).

Rezerva din reevaluare aferentă mijloacelor fixe cedate a fost transferată în contul surplusului realizat din rezerve de reevaluare, fără ca acest surplus să fi fost distribuit până la 31 decembrie 2012. Surplusul realizat din rezerva de reevaluare aferentă mijloacelor fixe cedate, care a fost anterior deductibil, se impozitează în momentul modificării destinației rezervei sau distribuirii acesteia.

Revaluation reserve for disposed fixed assets is reclassified as gain realized from revaluation reserve part of retained earnings, without being distributed until December 31, 2012. Gains realized from revaluation reserve on disposed fixed assets that has been previously deducted are to be taxable when distributed or changes occur in reserve utilization.

7. TITLURI DE PARTICIPARE DEȚINUTE LA FILIALE DIN CADRUL GRUPULUI / INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES

Lei	31.12.2012	31.12.2011
SC ASIT Services SRL (ASIT Real Estate S.R.L.),	102.812.927	123.813.543
S.C. Allianz-Țiriac Pensii Private Societate de administrare a fondurilor de pensii private S.A.	439.997.700	439.997.700
Total	542.810.627	563.811.243

La 31 decembrie 2012, Societatea deține în întregime părțile sociale ale S.C. ASIT Services S.R.L., o societate înființată în 1999, cu sediul social în București, sector 1, str. Căderea Bastiliei nr. 80-84. Societatea desfășoară în principal activități în domeniul educațional (pregătire profesională și certificare agenți de asigurări) și în secundar, activități în domeniul imobiliar.

La 31 decembrie 2012 valoarea capitalurilor proprii ale S.C. ASIT Services S.R.L. a fost de 143.335.867 RON (211.081.699 RON la 31 decembrie 2011). Valoarea rezervelor la 31 decembrie 2012 a fost de 45.912.525 RON (82.363.306 RON la 31 decembrie 2011) iar pierderea realizată în exercițiul financiar 2012 a fost de 10.294.435 RON (la 31 decembrie 2011 profit realizat 1.661.481 RON).

În cursul anului 2012, prin Hotărârea Asociatului unic, Allianz-Țiriac Asigurări SA, nr. 65/27.07.2012 s-a decis reducerea capitalului social al S.C. ASIT Services S.R.L. cu suma de 21.000.616 RON și restituirea sumei în contul acționarului unic, care l-a adus ca aport. Societatea a încasat de la ASIT parțial suma reprezentând diminuarea participării la capital (4.000.000 RON în anul 2012), rest de încasat la data de 31 decembrie 2012 în sumă de 17.000.616 RON.

În cursul anului 2007, Societatea a înființat în calitate de acționar majoritar S.C. Allianz-Țiriac Pensii Private Societate de administrare a fondurilor de pensii private S.A., cu sediul social în București, strada Siriului, nr. 42-46, etaj 1, sector 1, participarea Societății la 31 decembrie 2012 fiind de 99,9999% din capitalul social.

La 31 decembrie 2012 valoarea capitalurilor proprii ale S.C. Allianz-Țiriac Pensii Private Societate de administrare a fondurilor de pensii private S.A. a fost de 36.584.820 RON (23.364.276 RON la 31 decembrie 2011). Valoarea rezervelor S.C. Allianz-Țiriac Pensii Private Societate de administrare a fondurilor de pensii private S.A. la data de 31 decembrie 2012 a fost de 836.937 RON (175.910 RON în 2011). Suma reprezintă valoarea rezervei legale constituită în anul 2011 și 2012 (5% din profitul brut). Profitul realizat la 31 decembrie 2012 este de 13.220.544 RON (3.518.200 RON în exercițiul financiar 2011).

La 31 decembrie 2012 rezultatele subsidiarei S.C. Allianz-Țiriac Pensii Private Societate de administrare a fondurilor de pensii private S.A. se înscriu în performanțele previzionate în planul de dezvoltare pe termen lung astfel că managementul Societății, urmare a analizei situației existente, nu consideră necesară constituirea unei ajustări pentru depreciere.

As of December 31, 2012 the Company owns 100% of ASIT Services SRL, a company established in 1999 with its social residence in Bucharest, 1st District, 80-84, Caderea Bastiliei Street. The company operates mainly in training field (professional training and certification of insurance agents) and secondly in real estate transactions field.

As at December 31, 2012 the net asset value of ASIT Services SRL is RON 143,335,867 (RON 211,081,699 as at December 31, 2011). The value of capital reserves is RON 45,912,525 (RON 82,363,306 as at December 31, 2011) and the loss for fiscal year 2012 was RON 10,294,435 (the profit, as at December 31, 2011, was RON 1,661,481).

During 2012, according to Allianz Tiriac Asigurari SA shareholder decision no 65/27.07.2012, the shared capital of S.C. ASIT Services S.R.L. decreased with RON 21,000,616. Allianz-Țiriac Asigurări, the only shareholder of S.C. ASIT Services S.R.L., partially received the amount in its bank accounts (RON 4,000,000 during the year 2012). The rest of the unreturned capital as at December 31, 2012 is RON 17,000,616.

During 2007, the Company set up, as major shareholder, S.C. Allianz-Țiriac Pensii Private Societate de administrare a fondurilor de pensii private S.A. with its social residence in Bucharest, 1st District, in Siriului Street, 1st floor. The Company participation as at December 31, 2012 was 99.9999% of the social capital.

As at December 31, 2012, the net asset value of S.C. Allianz-Țiriac Pensii Private Societate de administrare a fondurilor de pensii private S.A. was RON 36,584,820 (RON 23,364,276 as at December 31, 2011). The value of capital reserves at December 31, 2012 is RON 836,937 (RON 175,910 as at December 31, 2011). The amount represents the value of legal reserve according to legal requirements (5% of the gross profit) for the years 2011 and 2012. The profit for fiscal year 2012 is RON 13,220,544 (RON 3,518,200 as at December 31, 2011).

The results of S.C. Allianz-Țiriac Pensii Private Societate de administrare a fondurilor de pensii private S.A. are according to forecasted results from the long term development plan of the Company, so that there is no need for depreciation adjustments in Allianz-Țiriac Asigurări SA financial statements.

8. STOCURI / INVENTORIES

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Materiale consumabile / Consumables	764.216	1.464.610
Din care : / Thereof :		
asigurări generale / non-life insurance	700.071	1.313.732
asigurări de viață / life insurance	64.145	150.878
Materiale de natura obiectelor de inventar / Inventories	14.357	6.300
Din care : / Thereof :		
asigurări generale / non-life insurance	14.357	6.300
asigurări de viață / life insurance	-	-
Total	778.573	1.470.910

9. REZERVE TEHNICE / TECHNICAL RESERVES

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Rezerva de prime / Premium reserve	428.109.251	431.642.666
Partea cedată în reasigurare / Ceded premium reserve	-62.813.602	-69.333.300
Rezerva de prime, netă de reasigurare / Net of reinsurance premium reserve	365.295.649	362.309.366
Rezerva de daune / Claim reserve	506.329.164	444.254.635
Partea cedată în reasigurare / Ceded claim reserve	-152.982.096	-119.166.513
Rezerva de daune, netă de reasigurare / Net of reinsurance claim reserve	353.347.068	325.088.122
Rezerva matematică / Mathematical reserve	44.242.333	36.705.223
Partea cedată în reasigurare / Ceded mathematical reserve	-	-
Rezerva matematică, netă de reasigurare / Net of reinsurance mathematical reserve	44.242.333	36.705.223
Rezerva de participare la beneficii / Policy holder benefit reserve	2.755.512	2.336.310
Partea cedată în reasigurare / Portion ceded from policy holder benefit	-	-
Rezerva de participare la beneficii, netă de reasigurare / Net of reinsurance policy holder benefit reserve	2.755.512	2.336.310
Rezerva de catastrofă / Catastrophe reserve	18.157.880	18.157.880
Partea cedată în reasigurare / Portion ceded from catastrophe reserve	-	-
Rezerva de catastrofă, netă de reasigurare / Net of reinsurance catastrophe reserve	18.157.880	18.157.880
Total	783.798.442	744.596.901

Din care: / Whence

Asigurări generale / Non-life insurance

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Rezerva de prime / Premium reserve	395.544.629	403.953.127
Partea cedată în reasigurare / Ceded premium reserve	-61.263.616	-67.922.359
Rezerva de prime, netă de reasigurare / Net of reinsurance premium reserve	334.281.013	336.030.768
Rezerva de daune / Claim reserve	496.550.233	435.273.687
Partea cedată în reasigurare / Ceded claim reserve	-151.836.995	-118.348.193
Rezerva de daune, netă de reasigurare / Net of reinsurance claim reserve	344.713.238	316.925.494
Rezerva de catastrofă / Catastrophe reserve	18.157.880	18.157.880
Partea cedată în reasigurare / Portion ceded from catastrophe reserve	-	-
Rezerva de catastrofă, netă de reasigurare / Net of reinsurance catastrophe reserve	18.157.880	18.157.880
Total	697.152.131	671.114.141

Asigurări de viață / Life insurance

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Rezerva de prime / Premium reserve	32.564.622	27.689.539
Partea cedată în reasigurare / Ceded premium reserve	-1.549.986	-1.410.941
Rezerva de prime, netă de reasigurare / Net of reinsurance premium reserve	31.014.636	26.278.598
Rezerva de daune / Claim reserve	9.778.931	8.980.948
Partea cedată în reasigurare / Ceded claim reserve	-1.145.101	-818.319
Rezerva de daune, netă de reasigurare / Net of reinsurance claim reserve	8.633.830	8.162.629
Rezerva matematică / Mathematical reserve	44.242.333	36.705.223
Partea cedată în reasigurare / Ceded mathematical reserve	-	-
Rezerva matematică, netă de reasigurare / Net of reinsurance mathematical reserve	44.242.333	36.705.223
Rezerva de participare la beneficii / Policy holder benefit reserve	2.755.512	2.336.310
Partea cedată în reasigurare / Portion ceded from policy holder benefit	-	-
Rezerva de participare la beneficii, netă de reasigurare / Net of reinsurance policy holder benefit reserve	2.755.512	2.336.310
Total	86.646.311	73.482.760

10. CREANȚE PROVENITE DIN OPERAȚIUNI DE ASIGURARE DIRECTĂ / ACCOUNTS RECEIVABLE ON DIRECT INSURANCE BUSINESS

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Creanțe aferente activității de asigurări / Accounts receivable on insurance business	265.393.728	298.315.413
Din care: / Thereof:		
asigurări generale / non-life insurance	243.722.691	274.616.670
asigurări de viață / life insurance	21.671.037	23.698.743
Provizion pentru deprecierea creanțelor / Provision for impairment	-24.857.298	-31.225.222
Din care: / Thereof:		
asigurări generale / non-life insurance	-24.785.695	-31.225.222
asigurări de viață / life insurance	-71.603	-
Creanțe aferente activității de asigurări, nete de provizion / Accounts receivable on insurance business, net of impairment provision	240.536.430	267.090.191

Pe baza analizei recuperabilității creanțelor provenite din operațiuni de asigurare directă, conducerea Societății a înregistrat la data de 31 decembrie 2012 o ajustare pentru deprecierea creanțelor din prime de asigurare pentru primele neîncasate cu vechime mai mare de 30 zile. Creanțele din prime luate în considerare la constituirea ajustării de depreciere sunt nete de reasigurare.

Based on an analysis carried out on recoverability of receivable from direct insurance business as at December 31, 2012, the Company Management recorded a provision for recoverability of receivable overdue more than 30 days. The receivable taken into account for provision computation is net of reinsurance.

11. CASA ȘI CONTURI LA BĂNCI / CASH ON HAND AND CASH EQUIVALENTS

31.12.2012				31.12.2011			
Lei	În Lei / In RON	În devize / In foreign currencies	Total	Lei	În Lei / In RON	În devize / In foreign currencies	Total
Numerar în casierie / Cash on hand	128.223	75.864	204.087	Numerar în casierie / Cash on hand	164.805	81.748	246.553
Conturi la bănci / Cash equivalents	14.642.357	3.348.228	17.990.585	Conturi la bănci / Cash equivalents	9.855.508	3.190.882	13.046.390
Total	14.770.580	3.424.092	18.194.672	Total	10.020.313	3.272.630	13.292.943

Din care: / Whence:

Asigurări generale / Non-life insurance

31.12.2012				31.12.2011			
Lei	În Lei / In RON	În devize / In foreign currencies	Total	Lei	În Lei / In RON	În devize / In foreign currencies	Total
Numerar în casierie / Cash on hand	123.986	74.363	198.349	Numerar în casierie / Cash on hand	158.479	81.208	239.687
Numerar la bănci / Cash equivalents	14.034.804	2.294.172	16.328.976	Numerar la bănci / Cash equivalents	9.198.839	1.829.461	11.028.300
Total	14.158.790	2.368.535	16.527.325	Total	9.357.318	1.910.669	11.267.987

Asigurări de viață / Life insurance

31.12.2012				31.12.2011			
Lei	În Lei / In RON	În devize / In foreign currencies	Total	Lei	În Lei / In RON	În devize / In foreign currencies	Total
Numerar în casierie / Cash on hand	4.237	1.501	5.738	Numerar în casierie / Cash on hand	6.326	540	6.866
Numerar la bănci / Cash equivalents	607.553	1.054.056	1.661.609	Numerar la bănci / Cash equivalents	656.669	1.361.421	2.018.090
Total	611.790	1.055.557	1.667.347	Total	662.995	1.361.961	2.024.956

12. CHELTUIELI DE ACHIZIȚIE REPORTATE / DEFERRED ACQUISITION COSTS

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Cheltuieli de achiziție reportate asigurări generale / Deferred acquisition costs, non-life	50.753.101	49.495.162
Cheltuieli de achiziție reportate asigurări de viață / Deferred acquisition costs, life	1.573.191	1.523.398
Total	52.326.292	51.018.560

13. CAPITAL SOCIAL / SHARE CAPITAL

Capitalul social al Societății este reprezentat de 127.905 acțiuni (31 decembrie 2012: 127.905 acțiuni) în valoare nominală de 738 RON fiecare, la fel ca la 31 decembrie 2011.

The share capital of the Company is represented by 127,905 shares (127,905 shares as at December 31, 2011) with a nominal value of RON 738 each, the same as for the year 2011.

Structura acționariatului la 31 decembrie 2012 și 31 decembrie 2011 este prezentată mai jos:

The shareholders structure as at December 31, 2012 and December 31, 2011 is as follows:

	<u>31.12.2012</u>	
	<u>Lei / Value</u>	<u>Procentaj deținut / Percentage</u>
Allianz New Europe Holding GmbH	49.240.098	52,16%
Vesanio Trading Limited	41.984.082	44,48%
Alți acționari (mai puțin de 5% fiecare) / Other shareholders (less than 5% each)	3.169.710	3,36%
Total	94.393.890	100,00%
		<u>31.12.2011</u>
	<u>Lei / Value</u>	<u>Procentaj deținut / Percentage</u>
Allianz New Europe Holding GmbH	49.240.098	52,16%
Vesanio Trading Limited	41.984.082	44,48%
Alți acționari (mai puțin de 5% fiecare) / Other shareholders (less than 5% each)	3.169.710	3,36%
Total	94.393.890	100,00%

La 31 decembrie 2012 valoarea primelor de emisiune înregistrate este de 321.887.328 RON (31 decembrie 2011: 321.887.328 RON).

The total amount of share premium as at December 31, 2012 is RON 321,887,328 (December 31, 2011: RON 321,887,328).

Allianz New Europe Holding GmbH este entitate afiliată a ALLIANZ SE cu sediul social în Germania, Koniginstrasse 28, D-80802, München. Allianz-Tîriac Asigurări S.A. împreună cu toate filialele sale sunt incluse în situațiile financiare consolidate ale Grupului Allianz. Copii ale situațiilor financiare anuale consolidate ale Grupului Allianz pot fi obținute la adresa de internet www.allianz.com.

Allianz New Europe Holding GmbH is an affiliate entity of Allianz SE with headquarters in Germany, Koniginstrasse 28, D-80802, München. Allianz-Tiriac Asigurari S.A. and all its affiliated entities are included in the consolidated financial statements of Allianz Group. A copy of the Allianz Group consolidated financial statement can be found on the internet, at the following address: www.allianz.com.

14. REZERVA / RESERVES

<u>Lei</u>	<u>31.12.2012</u>	<u>31.12.2011</u>
Rezerve din reevaluarea imobilizărilor corporale / Revaluation reserve for tangible fixed asset	12.415.031	18.449.761
Rezerve legale / Legal reserves	14.288.919	14.288.919
Rezerve din reevaluarea instrumentelor financiare disponibile pentru vânzare / Reserves from revaluation of available for sale securities	17.025.227	-1.684.027
Rezerva - diferențe curs capital social / Share capital reserve - foreign exchange gains share	10.690.379	10.690.379
Rezerva sursă proprii de finanțare / Reserves - own financing	50.299.600	50.299.600
Surplus realizat din rezerve de reevaluare / Surplus realized from revaluation reserve	6.815.990	5.247.116
Total	111.535.146	97.291.748

La 31 decembrie 2012, nu s-a constituit rezerva legală deoarece societatea a înregistrat pierdere contabilă.

There is no change in the legal reserve amount for the year 2012, as the Company has closed the fiscal year with loss.

Ultima reevalure a activelor de natura imobilizărilor corporale a fost efectuată la 31 decembrie 2012 prin intermediul unui evaluator autorizat. Diferența între valoarea contabilă netă și valoarea rezultată în urma reevaluării a fost înregistrată prin ajustarea rezervei de reevaluare a imobilizărilor corporale.

At December 31, 2012, the tangible assets were revaluated by an authorized valuator. The difference in values after revaluation was recorded by adjustments to the revaluation reserve for tangible assets.

Rezerva de reevaluare a instrumentelor financiare include diferențele rezultate din evaluarea la valoarea justă a

Reserves from revaluation of available for sale financial instruments include unrealized gains or losses due to

instrumentelor financiare disponibile pentru vânzare.

measurement of available for sale instruments at fair value at balance sheet date.

Rezerva sursă propriei de finanțare include sumele repartizate din profitul net al exercițiilor financiare precedente în valoare de 50.299.600 RON, conform Hotărârilor Adunării Generale a Acționarilor, în vederea majorării capitalului social al „S.C. Allianz-Țiriac Pensii Private Societate de administrare a fondurilor de pensii private S.A.”, cota de participare a Societății în această filială fiind de 99.9999%.

Reserves for own financing represent the amounts allocated from retained earnings, amount of RON 50,299,600 based on the Shareholders Meeting decision for setting up the affiliated pension company „S.C. Allianz-Țiriac Pensii Private Societate de administrare a fondurilor de pensii private S.A”. The shared capital of Allianz-Țiriac Asigurări in this affiliate is 99.9999%.

15. REZERVA MATEMATICĂ (PENTRU ASIGURĂRI DE VIAȚĂ) / MATHEMATICAL RESERVE (LIFE INSURANCE)

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Clauza asigurarea pentru afecțiuni medicale grave / Insurance clause for critical illness	803.493	859.939
Unit-linked / Unit-linked	3.440	13.116
Clauza asigurarea temporară de deces / Insurance clause for term life	3.289.864	3.785.034
Asigurarea de rentă pentru studii și dotă pentru căsătorie / EDW	17.931.350	14.299.177
Asigurarea mixtă de viață / Other Life Insurance	22.214.186	17.747.957
Total	44.242.333	36.705.223

16. PLASAMENTE ȘI REZERVA MATEMATICĂ AFERENTE ASIGURĂRILOR DE VIAȚĂ PENTRU CARE EXPUNEREA LA RISCUL DE INVESTIȚII ESTE TRANSFERATĂ CONTRACTANȚILOR / INVESTMENTS AND MATHEMATICAL RESERVE FOR LIFE INSURANCE FOR UNIT-LINKED PRODUCTS

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Leu-Extra	11.626.466	11.899.104
Leu-Plus	18.093.539	17.885.888
Leu Simplu	1.342.166	643.943
Leu Clasic	2.693.863	1.366.402
Leu Forte	3.657.283	1.837.497
Câștig plus	9.111	8.572
Garantis 130	4.095.791	441.825
Success Flexible	47.918	23.249
Success Guaranteed	134.207	138.132
Dolar Plus	8.640.971	6.976.971
Success Absolute	2.382.866	1.941.082
Success Relative	2.027.540	1.823.707
Euro Plus	27.952.173	24.865.576
Dinamic	14.745.900	13.610.104
Conservator	6.463.030	5.621.649
Clasic	13.244.745	12.134.677
Success Protected	34.554	22.414
Progresiv	69.380.193	62.936.691
World Equity	418.706	-
World Plus	716.000	-
Europe Equity	311.566	-
Protective	420.647	-
Allianz Index 50/2006	4.575.631	4.209.260
Allianz Index 50/2007	9.921.396	9.133.465
Allianz Index 50+	1.885.730	1.736.429
Smart Invest	2.307.740	2.397.091
Euro Protect	176.729	197.577
Euro Max	11.274.629	10.539.232
Total	218.581.090	192.390.537

17. PROVIZIOANE / PROVISIONS

În exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2012 Societatea a constituit provizioane pentru diverse riscuri și cheltuieli bazându-se pe estimări la data bilanțului ale costurilor necesare stingerii obligațiilor curente în exercițiile financiare viitoare. Variația provizioanelor pentru riscuri și cheltuieli s-a înregistrat prin conturi de venituri și cheltuieli. Societatea a constituit provizioane pentru riscuri și cheltuieli după cum urmează:

For the fiscal year ended December 31, 2012, the Company calculated provisions for different risks and charges, using estimations at the balance sheet date, of costs that are necessary to pay the current liabilities in the next periods. Change in risk and charges provision was recognized as income or expenses in the current period. The structure and changes in the provisions for risk and charges are as follows:

Lei	31.12.2012	Diminuări în 2012 / 2012 Decrease	Majorări în 2012 / 2012 Increase	31.12.2011
Provizioane bonusuri performanță salariați / Provisions for past performance bonus	10.738.640	10.264.777	10.738.640	10.264.777
Provizioane pentru concedii neefectuate / Provision for vacation allowance	3.979.057	3.892.307	3.979.057	3.892.307
Provizioane bonusuri performanță pe termen lung/ Provision for long term performance	1.874.689	-	1.874.689	-
Provizioane pentru deprecierea plasamentelor financiare în instrumente derivative / Provision for derivative securities impairment	2.049.421	-	1.001.655	1.047.766
Provizioane pentru alte cheltuieli / Provisions for other expenses	3.213.546	815.065	1.865.464	2.163.147
Total	21.855.353	14.972.149	19.459.505	17.367.997

**18. CREAȚE ȘI DATORII PROVENITE DIN OPERAȚIUNI DE REASIGURARE /
ACCOUNTS RECEIVABLE AND PAYABLE FROM REINSURANCE BUSINESS**

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Creațe din operațiuni de reasigurare asigurări generale / Accounts receivables from reinsurance, non-life	62.381.452	69.839.833
Creațe din operațiuni de reasigurare asigurări de viață / Accounts receivables from reinsurance, life	343.407	116.921
Total	62.724.859	69.956.754

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Datorii din operațiuni de reasigurare asigurări generale / Accounts payable for reinsurance - non-life	119.859.669	165.744.340
Datorii din operațiuni de reasigurare asigurări de viață / Accounts payable for reinsurance - life	1.949.748	517.700
Total	121.809.417	166.262.040

**19. ALTE DATORII, INCLUSIV DATORII FISCALE ȘI DATORII PENTRU ASIGURĂRI SOCIALE /
OTHER PAYABLES, INCLUDING FISCAL AND SOCIAL CHARGES PAYABLES**

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Datorii către și în numele personalului / Payables to and on behalf of the employees	8.444.445	7.383.145
Comisioane neexigibile-intermediari / Commissions not due - intermediaries	31.110.132	32.129.984
Comisioane exigibile-intermediari / Commissions due - intermediaries	12.268.791	11.271.871
Datorii privind impozitul pe profit / Current income tax	-	4.341.585
Furnizori / Suppliers	3.094.186	3.581.708
Garanții / Guarantees	2.290.374	2.688.567
Creditori diverși / Other creditors	10.937.678	11.223.797
Alte datorii / Other payables	1.877.367	2.610.435
Total	70.022.973	75.231.092

20. VENITURI ÎN AVANS / DEFERRED INCOME

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Venituri înregistrate în avans din prime / Deferred premium income	9.417.206	11.806.825
Comision din reasigurare amânat / Deferred commission income from reinsurance	21.276.002	24.506.684
Alte venituri în avans / Other deferred income	1.214	-
Total	30.694.422	36.313.509

21. PRIME CÂȘTIGATE, NETE DE REASIGURARE (ASIGURĂRI GENERALE) / EARNED PREMIUMS, NET OF REINSURANCE (NON-LIFE INSURANCE)

a) prime cuvenite nete de reasigurare :

a) Net premiums earned:

Lei	Prime brute subscrise / Gross written premium	Variația rezervei de primă brută / Change in UPR	Prime brute cuvenite / Earned premiums	Prime cedate în reasigurare / Ceded premium	Variația rezervei de prime cedată în reasigurare / Changes-UPR-portion ceded	Prime nete cedate / Ceded earned premiums	2012
							Prime nete cuvenite / Net premiums earned
Răspundere civilă și carte verde / Third party liability and green card	174.594.972	10.091.919	164.503.053	4.495.466	-	4.495.466	160.007.587
Casco / Motor-Hull	401.392.896	-12.627.287	414.020.183	-4.554.503	-2.183.658	-2.370.845	416.391.028
Bunuri / Property	166.565.343	-2.784.750	169.350.093	133.301.724	-3.179.127	136.480.851	32.869.242
Asigurări de credite / Financial risk	-780.695	-1.984.709	1.204.014	624.188	-61.045	685.233	518.781
Altele / Other	64.875.407	-1.103.671	65.979.078	23.199.330	-1.234.914	24.434.244	41.544.834
Total	806.647.923	-8.408.498	815.056.421	157.066.205	-6.658.744	163.724.949	651.331.472
							2011
Răspundere civilă și carte verde / Third party liability and green card	153.610.203	-21.487.300	175.097.503	1.936.022	-	1.936.022	173.161.481
Casco / Motor-Hull	430.961.176	-42.850.897	473.812.073	-733.249	459.348	-1.192.597	475.004.670
Bunuri / Property	170.255.231	1.154.004	169.101.227	132.439.446	664.503	131.774.943	37.326.284
Asigurări de credite / Financial risk	937.837	-1.462.901	2.400.738	2.563.019	-696.983	3.260.002	-859.264
Altele / Other	56.337.882	-6.806.646	63.144.528	16.399.904	-6.810.968	23.210.872	39.933.656
Total	812.102.329	-71.453.740	883.556.069	152.605.142	-6.384.100	158.989.242	724.566.827

Valoarea primelor brute subscrise din acceptări în reasigurare în 2012 a fost de 411.678 RON (2011: 180.612 RON) reprezentând 0,05% din volumul primelor brute subscrise.

In 2012, gross written premiums from inward reinsurance contracts were RON 411,678 (2011: RON 180,612) representing 0.05% of the gross written premiums.

b) prime brute încasate:

b) collected premiums:

Lei	2012	2011
Răspundere civilă și carte verde / Third party liability and green card	176.256.320	162.790.941
Casco / Motor-Hull	430.454.056	472.762.713
Bunuri / Property	169.441.475	172.763.458
Asigurări de credite / Financial risk	1.078.625	1.313.853
Altele / Other	63.057.013	56.484.538
Total	840.287.489	866.115.503

22. PRIME CÂȘTIGATE, NETE DE REASIGURARE (ASIGURĂRI DE VIAȚĂ) / EARNED PREMIUMS, NET OF REINSURANCE, (LIFE INSURANCE)

a) prime cuvenite nete de reasigurare:

a) Earned premiums, net of reinsurance:

Lei	Prime brute subscrise / Gross written premiums	Prime cedate / Ceded Premiums	Variația rezervei de primă, netă de reasigurare / Change in net unearned premium reserve	2012 Prime cuvenite, nete de reasigurare / Earned premiums, net of reinsurance
Unit-linked	44.192.439	391.339	943.999	42.857.101
Clauza deces și invaliditate permanentă din accident / Accidental death and permanent disability	4.532.865	1.154.530	-124.254	3.502.589
Clauza asigurare temporară de deces / Term Life	10.369.159	2.477.347	211.644	7.680.168
Clauza spitalizare din accident / Hospitalization	2.676.891	48.806	-81.390	2.709.475
Clauza intervenții chirurgicale din accident / Surgical interventions	1.963.644	13.909	82.779	1.866.956
Clauza asigurarea pentru afecțiuni medicale grave / Critical Illness	786.347	165.283	-37.032	658.096
Clauza asigurarea de scutire de plată a primelor în caz de invaliditate permanentă totală / Waiver of premium	398.046	36.228	20.351	341.467
Asigurarea de rentă pentru studii și dotă pentru căsătorie / EDW	6.408.027	2.507	245.440	6.160.080
Asigurarea mixtă de viață / Life insurance	11.385.217	29.643	438.142	10.917.432
Clauza de indexare / YRT	98.486	-	-1.768	100.254
Altele / Others	10.721.455	91.274	3.038.127	7.592.054
Total	93.532.576	4.410.866	4.736.038	84.385.672

Lei	Prime brute subscrise / Gross written premiums	Prime cedate / Ceded Premiums	Variația rezervei de primă, netă de reasigurare / Change in net unearned premium reserve	2011 Prime cuvenite, nete de reasigurare / Earned premiums, net of reinsurance
Unit-linked	39.828.068	380.421	-262.202	39.709.849
Clauza deces și invaliditate permanentă din accident / Accidental death and permanent disability	5.155.957	1.007.734	-35.935	4.184.158
Clauza asigurare temporară de deces / Term Life	9.632.489	2.661.829	236.311	6.734.349
Clauza spitalizare din accident / Hospitalization	2.806.197	6.939	159.793	2.639.465
Clauza intervenții chirurgicale din accident / Surgical interventions	1.803.961	2.313	144.567	1.657.081
Clauza asigurarea pentru afecțiuni medicale grave / Critical Illness	747.966	54.049	134.005	559.912
Clauza asigurarea de scutire de plată a primelor în caz de invaliditate permanentă totală / Waiver of premium	330.120	30.678	-5.329	304.771
Asigurarea de rentă pentru studii și dotă pentru căsătorie / EDW	5.909.125	-	410.983	5.498.142
Asigurarea mixtă de viață / Life insurance	11.103.791	35.494	1.726.360	9.341.937
Clauza de indexare / YRT	100.158	-	1.737	98.421
Altele / Others	8.896.202	16.193	2.034.388	6.845.621
Total	86.314.034	4.195.650	4.544.678	77.573.706

Primele brute subscrise provin din polițe de asigurare încheiate pe teritoriul României.

The gross written premiums come from the insurance policies subscribed on Romanian territory.

b) Primele brute subscrise au fost realizate din contracte de asigurări de viață individuale și pe grupuri de persoane asigurate, după cum urmează:

b) Gross written premium are coming from individual life insurance contracts and group life insurance, as follows:

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Polițe individuale / Individual policies	74.457.132	67.926.319
Polițe de grup / Group policies	19.075.444	18.387.715
Total	93.532.576	86.314.034

c) Contractele de asigurare încheiate pe segmentul asigurărilor de viață stipulează posibilitatea achitării primei în rate sau integral și anticipat la semnarea contractului. Primele brute subscrise pe cele două modalități de încasare sunt după cum urmează:

c) The life insurance policies stipulate the possibility of making payments based on installments or single premiums. Gross written premium, concluded with the two above mentioned options, are as follows:

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Polițe cu primă unică / Single premium	9.523.049	6.899.455
Polițe cu primă eșalonată / Payments based on installments	84.009.527	79.414.579
Total	93.532.576	86.314.034

d) Contractele de asigurări de viață încheiate au prevederi privind participarea contractanților la beneficii sau componentă investițională potrivit căreia prima este investită în plasamente financiare al căror risc este suportat de contractant. Structura primelor brute subscrise este:

d) Life insurance policies offer the policyholder the option to participate or not to benefits, or, as an alternative, unit-linked products when the investment risk is transferred to the policyholder. The gross written premiums in 2012, considering the above mentioned criteria, are as follows:

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Prime de contract fără participare la beneficii / Without benefit policies	31.546.893	29.473.049
Prime de contract cu participare la beneficii / Benefit policies	17.793.244	17.012.916
Prime investiționale unde riscul din plasamente este suportat de către asigurat / Unit-linked products	44.192.439	39.828.069
Total	93.532.576	86.314.034

23. DAUNE ÎNTÂMPLATE NETE DE REASIGURARE (ASIGURĂRI GENERALE) / CLAIMS INCURRED, NET OF REINSURANCE (NON-LIFE INSURANCE)

Lei	2012				
	Daune brute plătite / Gross claims paid	Daune cedate în reasigurare / Claims ceded	Variația rezervei de daună / Change in claims reserve	Variația rezervei de daună cedată în reasigurare / Change in claims reserve ceded	Daune întâmplante nete de reasigurare / Net claims
Răspundere civilă și carte verde / Third party liability and green card	135.700.050	10.132.040	-43.599.856	-22.565.085	146.602.781
Casco / Motor-Hull	358.154.205	399.117	-2.823.919	5.027.278	365.606.285
Bunuri / Property	44.482.080	34.289.606	-7.719.124	-6.419.136	11.492.462
Asigurări de credite / Financial risk	1.806.609	315.340	6.460.970	108.552	-4.861.149
Altele / Other	15.441.614	5.633.769	-13.587.558	-9.640.409	13.754.994
Total	555.584.558	50.769.872	-61.269.487	-33.488.800	532.595.373

Lei	2011				
	Daune brute plătite / Gross claims paid	Daune cedate în reasigurare / Claims ceded	Variația rezervei de daună / Change in claims reserve	Variația rezervei de daună cedată în reasigurare / Change in claims reserve ceded	Daune întâmplante nete de reasigurare / Net claims
Răspundere civilă și carte verde / Third party liability and green card	150.862.018	22.013.696	-26.208.238	-28.128.390	130.768.474
Casco / Motor-Hull	375.249.023	28.066.188	-26.603.481	-21.292.303	341.871.657
Bunuri / Property	30.985.536	7.157.817	-6.330.067	-8.365.051	25.862.703
Asigurări de credite / Financial risk	868.679	1.284.902	-1.927.929	-913.054	-1.431.098
Altele / Other	18.114.725	10.147.009	-3.873.739	-3.391.907	7.485.884
Total	576.079.981	68.669.612	-64.943.454	-62.090.705	504.557.620

La 31 decembrie 2012 situația pe clase de asigurări a creanțelor din acțiuni de recuperare sau de subrogare este următoarea:

As at December 31, 2012 receivable from recoveries is as follows:

Lei	31.12.2012		
	Valoare brută creanțe / Receivable from recoveries	Provizion pentru deprecierea creanțelor / Provision for overdue receivable	Valoare creanțe netă de provizion / Receivable net of provision
Răspundere civilă și carte verde / Third party liability and green card	778.498	248.782	529.716
Casco / Motor-Hull	7.505.049	2.215.238	5.289.811
Bunuri / Property	438.154	131.267	306.887
Asigurări de credite / Financial risk	3.284.873	1.854.570	1.430.303
Altele / Other	421	126	295
Total	12.006.995	4.449.983	7.557.012

Lei	31.12.2011		
	Valoare brută creanțe / Receivable from recoveries	Provizion pentru deprecierea creanțelor / Provision for overdue receivable	Valoare creanțe netă de provizion / Receivable net of provision
Răspundere civilă și carte verde / Third party liability and green card	646.977	190.732	456.245
Casco / Motor-Hull	7.152.810	2.244.977	4.907.833
Bunuri / Property	321.125	86.405	234.720
Asigurări de credite / Financial risk	5.127.340	2.507.474	2.619.866
Altele / Other	-	-	-
Total	13.248.252	5.029.588	8.218.664

**24. DAUNE ÎNTÂMPLATE NETE DE REASIGURARE (ASIGURĂRI DE VIAȚĂ) /
CLAIMS INCURRED, NET OF REINSURANCE (LIFE INSURANCE)**

	2012				
Lei	Daune brute plătite / Gross claims paid	Daune cedate în reasigurare / Claims ceded	Variația rezervei de daună / Change in claims reserve	Variația rezervei de daună cedată în reasigurare / Change in claims reserve ceded	Daune întâmplante nete de reasigurare / Net claims
Unit-linked	39.915.224	-	-272.118	77.647	39.565.459
Clauza deces și invaliditate permanentă din accident / Accidental death and permanent disability	120.516	-	453.893	-	574.409
Clauza asigurare temporară de deces / Term Life	2.402.591	463.459	422.064	249.306	2.111.890
Clauza spitalizare din accident / Hospitalization	126.691	-	-89.026	-	37.665
Clauza intervenții chirurgicale din accident / Surgical interventions	757.199	-	-55.487	-	701.712
Clauza asigurarea pentru afecțiuni medicale grave / Critical illness	31.777	-	-11.333	-	20.444
Clauza asigurarea de scutire de plată a primelor în caz de invaliditate permanentă totală / Waiver of premium	569	-	10.139	-	10.708
Asigurarea de rentă pentru studii și dotă pentru căsătorie / EDW	1.614.501	-	110.615	-	1.725.116
Asigurarea mixtă de viață / Life insurance	2.843.083	-	35.624	-	2.878.707
Clauza de indexare / YRT	-	-	461	-	461
Altele / Others	2.791.723	-	193.169	-	2.984.892
Total	50.603.874	463.459	798.001	326.953	50.611.463

	2011				
Lei	Daune brute plătite / Gross claims paid	Daune cedate în reasigurare / Claims ceded	Variația rezervei de daună / Change in claims reserve	Variația rezervei de daună cedată în reasigurare / Change in claims reserve ceded	Daune întâmplante nete de reasigurare / Net claims
Unit-linked	35.849.769	17.526	114.403	-18.636	35.965.282
Clauza deces și invaliditate permanentă din accident / Accidental death and permanent disability	64.470	-	-134.372	-	-69.902
Clauza asigurare temporară de deces / Term Life	2.687.680	501.955	564.427	395.665	2.354.487
Clauza spitalizare din accident / Hospitalization	121.756	-	11.605	-	133.361
Clauza intervenții chirurgicale din accident / Surgical interventions	487.321	-	39.714	-	527.035
Clauza asigurarea pentru afecțiuni medicale grave / Critical illness	149.574	-	-2.394	-	147.180
Clauza asigurarea de scutire de plată a primelor în caz de invaliditate permanentă totală / Waiver of premium	-	-	-5.404	-	-5.404
Asigurarea de rentă pentru studii și dotă pentru căsătorie / EDW	1.412.048	-	55.400	-	1.467.448
Asigurarea mixtă de viață / Life insurance	2.124.998	-	23.588	-	2.148.586
Clauza de indexare / YRT	-	-	-1.302	-	-1.302
Altele / Others	1.359.870	-	884.186	-	2.244.056
Total	44.257.486	519.481	1.549.851	377.029	44.910.827

25. COMISIOANE ȘI CHELTUIELI / COMMISSIONS AND EXPENSES*Asigurări generale**Non-life insurance*

Lei	2012	2011
Comisioane și cheltuieli de achiziție / Commissions and acquisition costs	193.317.522	190.430.764
Variația sumei cheltuielilor de achiziție reportate / Change in deferred acquisition costs	-1.401.431	3.381.063
	191.916.091	193.811.827
Cheltuieli administrative / Administrative expenses	100.524.411	105.123.364
Comisioane primite de la reasigurători / Reinsurance commissions	-40.868.002	-46.836.036
Total / Total expenses	251.572.500	252.099.155

Comisioanele de achiziție și variația cheltuielilor de achiziție reportate pot fi împărțite pe tipuri de asigurări după cum urmează:

The breakdown per lines of the commission expenses for intermediaries in direct insurance is as follows:

Lei	2012	2011
Răspundere civilă și carte verde / Third party liability and green card	23.196.409	17.764.473
Casco / Motor vehicles	40.172.805	42.971.896
Bunuri / Property	28.654.310	26.632.825
Altele / Others	9.880.471	8.079.486
Total cheltuieli cu comisioanele / Total commissions expenses	101.903.995	95.448.680
Alte cheltuieli de achiziție / Other acquisition costs	91.413.527	94.982.084
Total / Total expenses	193.317.522	190.430.764

*Asigurări de viață**Life insurance:*

Lei	2012	2011
Cheltuieli de achiziție / Commissions and acquisition costs	28.120.993	28.566.637
Variația sumei cheltuielilor de achiziție reportate / Change in deferred acquisition costs	-222.992	925.063
Cheltuieli administrative / Administrative expenses	13.072.548	11.919.730
Comisioane aferente reasigurărilor / Reinsurance commissions	-1.608.255	-814.993
Total	39.362.294	40.596.437

26. VENITURI DIN PLASAMENTE (ASIGURĂRI DE VIAȚĂ) / INVESTMENT INCOME (LIFE INSURANCE)

Lei	2012	2011
Venituri din plasamente aferente asigurărilor de viață legate de investiții / Income from UL investments	95.042.514	70.831.528
Venituri din depozite pe termen scurt și conturi bancare / Income from deposits on short terms and bank accounts	238.025	330.755
Venituri din alte imobilizări financiare / Income from other financial assets	9.950.783	7.383.677
Total	105.231.322	78.545.960

27. CHELTUIELI DE ADMINISTRARE / ADMINISTRATIVE EXPENSES

Lei	2012	2011
Cheltuieli administrative, asigurări generale / Administrative expenses, non-life	100.524.411	105.123.364
Cheltuieli administrative, asigurări viață / Administrative expenses, life	13.072.548	11.919.730
Total	113.596.959	117.043.094

Cheltuielile administrative includ cheltuieli cu contractele de servicii, cheltuieli cu impozite și taxe, cheltuieli cu amortizarea mijloacelor fixe, cheltuieli cu chirii și cheltuieli cu personalul. Cheltuielile sunt alocate între segmente pe baza cheilor de alocare definite pentru fiecare activitate sau department.

Administrative expenses include expenses for service agreements, expenses with taxes, depreciation of fixed asset, rental expenses, and employment costs. Costs are distributed between segments based on cost center distribution key assigned to each cost incurred.

În anul 2012 cheltuielile privind auditul situațiilor financiare anuale au fost de 510.765 RON (539.292 RON în 2011).

In 2012 the audit fees for financial statements amounted to RON 510,765 (RON 539,292 in 2011).

28. ALTE VENITURI ȘI CHELTUIELI TEHNICE / OTHER TECHNICAL INCOMES AND EXPENSES

<i>Asigurări generale</i>	<i>Non-life insurance</i>		
Lei		2012	2011
Alte venituri tehnice, din care / Other technical incomes, thereof:			
Venituri nete din recuperări și regres / Net incomes from recoveries		55.551.153	27.661.266
Venituri din diferențe de curs valutar / Incomes from foreign exchange rate differences		49.289.598	21.616.099
Alte venituri tehnice / Other technical incomes		7.401	4.618
Total alte venituri tehnice / Total other technical incomes		104.848.152	49.281.983
Cheltuieli cu diferențe de curs valutar / Expenses from foreign exchange rate differences		-50.146.629	-21.551.793
Total alte cheltuieli tehnice / Total other technical expenses		-50.146.629	-21.551.793
TOTAL		54.701.523	27.730.190
<i>Asigurări de viață</i>	<i>Life insurance</i>		
Lei		2012	2011
Alte venituri tehnice, din care / Other technical incomes, thereof:			
Venituri din taxe de administrare / Incomes from administration fees		7.015.079	7.379.670
Venituri din diferențe de curs valutar / Incomes from foreign exchange rate differences		2.277.503	30.432.031
Alte venituri tehnice / Other technical incomes		123.312	228.921
Total alte venituri tehnice / Total other technical incomes		9.415.894	38.040.622
Cheltuieli cu diferențe de curs valutar / Expenses from foreign exchange rate differences		-2.266.734	-30.194.344
Total alte cheltuieli tehnice / Total other technical expenses		-2.266.734	-30.194.344
TOTAL		7.419.160	7.846.278

29. RECONCILIAREA REZULTATULUI CONTABIL AL EXERCIȚIULUI CU REZULTATUL FISCAL / RECONCILIATION BETWEEN ACCOUNTING AND FISCAL RESULT

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Profit brut contabil / Gross accounting result	-42.742.255	24.513.434
(+) Cheltuieli nedeductibile / (+) Non-deductible expenses	32.286.492	33.903.574
(+) Elemente similare veniturilor / (+) Items similar to incomes	1.066.744	596.009
(-) Deduceri din profit - rezerve constituite conform legii / (-) Fiscal deduction - legal reserves		1.488.336
(-) Venituri neimpozabile și alte deduceri fiscale / Non taxable income	21.208.103	13.585.629
Profit impozabil / Taxable result	-30.597.122	43.939.052
Impozit pe profit (16%) / Income tax (16%)	-	7.030.249
Efectul elementelor supuse unei alte cote de impozitare / Effect of items subject to different tax charges		
(-) Cheltuieli de sponsorizare / (-) Sponsorship expenses	-	213.436
Impozit pe profit / Income tax	-	6.816.813

30. INFORMAȚII DESPRE SALARIAȚI / INFORMATION RELATED TO THE EMPLOYEES

Numărul mediu al angajaților pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2012 a fost 1.741 (1.872 pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2011). Salariile aferente exercițiului financiar 2012 au fost de 82.844.280 RON (85.022.370 RON aferente exercițiului financiar 2011), respectiv pentru asigurări generale 69.095.311 RON (2011: 70.338.287 RON) și pentru asigurări de viață 13.748.969 RON (2011: 14.684.083 RON), iar cheltuielile cu asigurările sociale și alte cheltuieli cu salariații de 28.386.892 RON (29.345.401 RON aferente exercițiului financiar 2011), respectiv pentru asigurări generale 24.054.336 RON și pentru asigurări de viață 4.332.556 RON. Suma indemnizațiilor acordate în exercițiul financiar 2012 personalului de conducere al companiei a fost de 2.068.326 RON (2011: 3.444.222 RON).

The average number of employees for the year ended December 31, 2012 was 1,741 (1,872 for 2011).

The salaries and wages related to the financial year 2012 amounted to RON 82,844,280 (2011: RON 85,022,370), whence RON 69,095,311 for non-life (2011: RON 70,338,287) and RON 13,748,969 for life (2011: RON 14,684,083); social security related expenses amounted RON 28,386,892 (2011: RON 29,345,401) whence RON 24,054,336 for non-life and RON 4,332,556 for life. The amount of RON 2,068,326 was booked as paid management compensation in 2012 (2011: RON 3,444,222).

La 31 decembrie, numărul mediu al angajaților, pe categorii, a fost:

The average number of employees per category was as follows:

	2012	2011
Management	4	5
Personal operativ / Operative personnel	1.380	1.463
Personal administrativ / Administrative personnel	357	404
Total	1.741	1.872

31. PĂRȚI AFILIATE / RELATED PARTIES

Societatea prestează servicii unor societăți, părți afiliate, conform unor condiții comerciale uzuale și beneficiază de servicii din partea acestor societăți în condiții similare.

The Company provides services to related parties under normal commercial terms and receives services from these companies on similar terms.

Managementul societății consideră că societățile pe care acționarii cu influență semnificativă (Vesano Trading Limited) le controlează sau au o influență semnificativă, nu sunt societăți legate ale S.C. Allianz-Țiriac Asigurări S.A., conform definiției menționate în Ordinul 3129/2005 și Ordinul 7/2007 emis de Comisia de Supraveghere a Asigurărilor cu privire la societățile legate.

Company Management does not consider as related parties the companies where the minority shareholders exercise significant influence or have control pursuant to the definition under Order 3129/2005 and Order 7/2007 issued by Insurance Supervisory Commission.

Tranzacțiile comerciale derulate în baza înțelegerilor și contractelor încheiate de Societate cu administratorii și alte părți afiliate administratorilor se pot clasifica astfel:

At the year-end, the aggregate amounts outstanding under transactions, arrangements and agreements entered into by the Company with its administrators or other affiliated parties were:

a) tranzacții în domeniul asigurărilor privind emiterea de contracte de asigurare în care părțile afiliate au calitatea de contractant/asigurat:

a) Transactions related to insurance business where related parties are policyholders/insured persons:

Prime subscribe / Written premiums:

Lei	31.12.2012	31.12.2011
ASIT Services SRL	95.835	134.715
S.C. Allianz-Țiriac Pensii Private Societate de administrare a fondurilor de pensii private S.A.	47.989	52.239
Total	143.824	186.954

b) plăți de despăgubiri din asigurare către părțile afiliate în calitatea de contractant/asigurat.

b) Claims payments where related parties are policyholders / insured persons

Daune plătite / Claims paid:

Lei	31.12.2012	31.12.2011
ASIT Services SRL	162.248	25.538
S.C. Allianz-Țiriac Pensii Private Societate de administrare a fondurilor de pensii private S.A.	-	-
Total	162.248	25.538

c) activități de cedare în reasigurare în cadrul grupului:

c) Ceded reinsurance to Group entities:

Allianz SE Munchen non-viață / Allianz SE München non-life

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Prime cedate / Ceded premiums	-97.850.633	-78.897.097
Daune recuperate / Recoveries from claims ceded	14.864.420	15.446.480
Comisioane încasate / Reinsurance commissions received	21.959.683	26.389.210
Total	-61.026.530	-37.061.407

d) contracte de închiriere cu ASIT Services SRL în calitate de locatar:

d) Transactions with ASIT Services SRL for rental contracts signed:

ASIT Services SRL

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Cheltuieli cu chiria / Rental expenses	13.567.678	14.076.954
Cheltuieli cu utilitățile și alte costuri refacturate de ASIT Services / Utilities expenses	694.220	514.591
Total	14.261.898	14.591.545

e) Încasare restituire aport la capital social

e) Reimbursement for decrease in participation in affiliates

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Diminuare capital social ASIT Services SRL / Decrease in ASIT Services shared capital	21.000.616	25.001.473
Încasare parțială aport, din care / Partial cash reimbursement of decrease in participation, thereof:	15.001.473	14.000.000
- pentru anul precedent / for the previous year	11.001.473	-
- pentru anul curent / for the current year	4.000.000	14.000.000
Rest aport de încasat / Rest to be cashed	17.000.616	11.001.473

Suma de încasat din diminuarea capitalului social, în sold la 31 decembrie 2012, este prezentată în bilanț la poziția sume de încasat de la societățile afiliate. La 31 decembrie 2011 suma de încasat în sold a fost prezentată la poziția alte creanțe.

The amount collected from share capital reimbursement as at December 31, 2012 is presented in the balance sheet at the position „receivables from affiliated entities”. The value as at December 31, 2011 is presented at the position of „other receivables”.

f) Alte servicii facturate către entitățile afiliate:

f) Other services invoiced to related parties

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Allianz SE Munchen	-	1.260.824
Total	-	1.260.824

g) Alte cheltuieli - furnizor Allianz SE:

g) Other expenses (Allianz SE as provider)

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Servicii training și consultanță / Training and consultancy	18.427	4.964
Cheltuieli personal / Expenses with personnel	145.341	459.347
Alte cheltuieli / Other expenses	2.918	15.938
Total	166.686	480.249

32. REPARTIZAREA PROFITULUI / PROFIT DISTRIBUTION

La 31 decembrie 2012 pierderea netă realizată este de 42.742.255 RON (31 decembrie 2011: profit în sumă de 24.513.434 RON):

The loss for the year 2012 is RON 42,742,255 (December 31, 2011: profit in amount of RON 24,513,434)

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Profit/(Pierdere) net(ă) / Net profit (loss)	-42.742.255	24.513.434
Rezerve legale / Legal reserves	-	1.488.336
Acoperirea rezultatului reportat provenit din corectarea erorilor contabile / Coverage of the retained earnings due to correction of the fundamental errors		23.025.098
Profit/(pierdere) nerepartizat / Retained earnings	-42.742.255	-

33. NUMERAR ȘI ECHIVALENTE DE NUMERAR / CASH AND CASH EQUIVALENTS**Asigurări generale / Non-life insurance**

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Numerar în casierie / Cash on hand	198.349	239.687
Conturi curente la bănci / Current accounts with banks	16.328.976	11.028.300
Depozite la bănci cu scadența până la 3 luni / Short term deposits (up to 3 months)	22.900.669	23.454.030
Total	39.427.994	34.722.017

Asigurări de viață / Life insurance

Lei	31.12.2012	31.12.2011
Numerar în casierie / Cash on hand	5.738	6.866
Conturi curente la bănci / Current accounts with banks	1.661.609	2.018.090
Depozite la bănci cu scadența până la 3 luni / Short term deposits (up to 3 months)	1.641.244	3.497.000
Total	3.308.591	5.521.956

34. MANAGEMENTUL RISCULUI / RISK MANAGEMENT

Prin natura activităților efectuate, Societatea este expusă unor riscuri variate, care includ: riscul aferent activității de asigurare, riscul mediului economic, riscul de rată a dobânzii și riscul de lichiditate. Conducerea urmărește reducerea efectelor potențial adverse asociate acestor factori de risc, asupra performanței financiare a Societății.

Riscul aferent activității de asigurare

La subscrierea primelor, Societatea își asumă un risc tehnic, respectiv riscul ca societatea să suporte daune aferente primei subscrise. Concentrarea riscului tehnic ar putea rezulta în pierderi semnificative pentru Societate în cazul în care un eveniment sau o serie de evenimente ar afecta un întreg tip de polițe sau țara ca atare. Societatea reduce riscul tehnic printr-o evaluare atentă a clienților, limite de expunere bine stabilite, programe de reasigurare și aplicarea unei politici de provizionare prudentă cu privire la asigurarea daunelor, atât raportate cât și neraportate.

Riscul aferent mediului de afaceri

În ultimul an, sectorul financiar european s-a confruntat cu o criză a datoriei publice, declanșată de dezechilibre fiscale majore și datorii publice mari în câteva țări europene. Temerile actuale, că deteriorarea condițiilor financiare ar putea contribui într-o etapă ulterioară la o diminuare suplimentară a încrederii, au determinat un efort comun al guvernelor și băncilor centrale în vederea adoptării unor măsuri speciale pentru a contracara cercul vicios al creșterii aversiunii la risc și pentru a asigura funcționarea normală a pieței.

Identificarea și evaluarea investițiilor influențate de o piață de creditare lipsită de lichidități, analiza respectării contractelor de creditare și a altor obligații contractuale, evaluarea incertitudinilor semnificative, inclusiv a incertitudinilor legate de capacitatea unei entități de a continua să funcționeze pentru o perioadă rezonabilă de timp, toate acestea ridică la rândul lor alte provocări.

By the nature of its activities, the Company is subject to various risks, among which: insurance risk, market risk, interest rate risk and liquidity risk. The management is taking measures against potential adverse effects that these risks would determine to the Company's financial position.

Insurance risk

In the underwriting process, the Company takes on a technical risk which represents the claim risk incurred in respect to the business written. The concentration of technical risk could result in a material loss for the Company if an event or series of events were to affect a whole policy type, or the Country itself. The Company minimizes its technical risk by carefully assessing its customers, by establishing exposure limits, by extensive reinsurance programs and by applying a prudent provisioning policy in respect to claims, both reported and not reported.

Business environment risk

Within the last years, the European financial sector faced a sovereign debt crisis, triggered by significant fiscal disequilibrium and large public debt positions in several European countries. The ongoing fears that such deteriorating financial conditions could contribute, at a later stage to a further retrenchment in confidence, prompted a coordinated effort of governments and central banks to adopt special measures aimed at countering a vicious circle of growing risk aversion and to helping maintain normal market functioning.

The identification and valuation of investments influenced by the illiquid market conditions, the determination of compliance with debt agreements and other contract covenants, and the evaluation of significant uncertainties, including uncertainties associated with an entities' ability to continue as going concern for a reasonable period of time, bring their own challenges.

Debitorii Societății pot fi de asemenea afectați de situații de criză de lichiditate, care i-ar putea împiedica să-și onoreze datoriile curente. Deteriorarea condițiilor de operare a debitorilor ar putea afecta și previziunile managementului privind fluxurile viitoare de numerar, precum și estimările privind deprecierea activelor financiare și nefinanciare. În măsura în care informațiile sunt disponibile, în politica sa de depreciere, conducerea a reflectat estimări revizuite ale fluxurilor viitoare de numerar.

Deteriorating operating conditions for customers may also have an impact on the management cash flow forecasts and assessment of the impairment of financial and non-financial assets. To the extent that information is available, management has reflected revised estimates of expected future cash flows in its impairment assessment.

Conducerea Societății nu poate estima evenimentele care ar putea avea un impact asupra sectorului financiar din România și ulterior ce efect ar putea avea asupra acestor situații financiare.

Management is unable to predict all developments which could have an impact on the Romanian financial institutions sector and consequently what effect, if any, they could have on these financial statements.

Conducerea Societății crede că a luat toate măsurile necesare pentru a sprijini creșterea activității Societății în condițiile curente de piață prin:

Management believes it is taking all the necessary measures to support the sustainability and growth of the Company's business in the current circumstances by:

- monitorizarea constantă a lichidității și a dependenței de anumite surse de finanțare;
- previziuni ale lichidității curente;
- obținerea unor angajamente din partea acționarului majoritar prin care să sprijine operațiunile Societății pe piața din România;
- examinarea termenilor și condițiilor acordurilor de finanțare și luarea în considerare a implicațiilor obligațiilor impuse și riscurilor identificate, cum ar fi respectarea scadenței sau încălcarea oricărui termen sau condiție a unui contract.

- constantly monitoring its liquidity position and over-dependence on specific funds;
- forecasting on short-term basis its net liquidity position;
- obtaining commitment from the shareholders regarding the latter's continuous financial support of the operations in Romania;
- examining terms and conditions of financing agreements and considering the implications of obligations imposed and risks identified such as approaching maturity dates or the implications of any terms or covenants that may have been breached or which may be breached in the foreseeable future.

Datorită faptului că actualele condiții de piață și incertitudini se vor menține și în anul 2013 și foarte probabil și mai târziu, efecte suplimentare pot fi resimțite dincolo de datele din aceste situații financiare.

Given the fact that the market conditions and uncertainties are likely to continue to exist in 2013 and perhaps later, other effects may be felt beyond the dates of these financial statements.

Riscul de lichiditate

Liquidity risk

Politica Societății cu privire la lichidități este de a menține suficiente resurse lichide pentru a-și îndeplini obligațiile pe măsură ce acestea devin scadente. Coeficientul de lichiditate este monitorizat permanent și este mai mare decât 1.

The Company's policy on liquidity is to maintain sufficient liquidities to meet its obligations as they fall due. The liquidity ratio is permanently monitored and is higher than 1.

Riscul aferent dobanzii

Interest rate risk

Societatea are un volum semnificativ de active care generează venit din dobanzi. Societatea compensează viitoarele încasări din aceste active cu obligațiile sale de asigurare.

The Company has a significant amount of assets that yield an interest income. The Company matches the future receipts from these assets with its insurance liabilities.

Riscul de credit

Credit risk

Riscul de credit reprezintă o pierdere contabilă care ar fi recunoscută în cazul în care părțile contractante nu și-ar îndeplini obligațiile. Pentru a controla expunerea la riscul de credit, Societatea efectuează în permanență evaluări de credit a situației financiare a partilor contractante.

The credit risk represents the accounting loss that would be recognized if the counter-parties failed to perform as contracted. To control the exposure to credit risk, the Company performs ongoing credit evaluations of the financial condition of these counter-parties.

Societatea este expusă riscului de credit aferent instrumentelor financiare ce decurge din posibila neîndeplinire a obligațiilor de plată de partenerii contractanți. Cu toate acestea, conducerea nu anticipează pierderi semnificative, altele decât cele înregistrate în situațiile financiare.

The Company is exposed to credit risk from financial instruments with respect to the possible default of counterparties. Nevertheless, the management does not expect any significant losses to arise, other than those provided for in the financial statements.

Riscul aferent cursului de schimb valutar

Societatea este expusă riscului valutar în urma tranzacțiilor în valute străine. Pentru a se evita pierderile ce decurg din mișcări cu impact negativ în cursul de schimb valutar, Societatea aplică în prezent o politică de diversificare a portofoliului sau de valute.

Riscul aferent impozitării

Legislația fiscală românească prevede norme detaliate și complexe și a suferit diverse modificări în ultimii ani. Interpretarea procedurilor de text și punerea în practică a legislației fiscale ar putea varia, și există riscul ca anumite tranzacții, ar putea fi interpretate diferit de către autoritățile fiscale, în comparație cu tratamentul Societății.

Guvernul român are un număr de agenții care sunt autorizate să efectueze audituri de companii care operează în România. Aceste audituri sunt similare ca natură cu audituri fiscale efectuate de către autoritățile fiscale în multe țări, dar se pot extinde nu numai la aspecte fiscale, dar și la alte aspecte legale și de reglementare de care agențiile ar putea fi interesate. Este probabil ca Societatea va continua să facă obiectul unor controale regulate referitoare la noile legi și regulamente emise.

Foreign exchange risk

The Company is exposed to currency risk through its transactions in foreign currencies. In order to avoid losses arising from adverse movements in the exchange rates, the Company is currently pursuing a policy of diversifying its portfolio of currencies.

Taxation risk

Romanian tax legislation contains detailed and complex rules and suffered different changes in the last years. Interpretation of the text and practical implementation procedures of the newly enforced tax regulations could vary, and there is a risk that certain transactions could be viewed differently by the tax authorities as compared to the Company's treatment.

Furthermore, the Romanian Government has a number of agencies that are authorized to conduct audits of companies operating in Romania. These audits are similar in nature to tax audits performed by tax authorities in many countries, but may extend not only to tax matters but to other legal and regulatory matters in which the applicable agency may be interested. It is likely that the Company will continue to be subject to regular controls as new laws and regulations are issued.